

تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات
للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر
للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م

البحث العلمي



إعداد الطالب:

أحمد شاهد عارفين

رقم الطالب:

٠٨٤١٣٢٠٦٧

شعبة تعليم اللغة العربية

قسم تعليم اللغات

كلية التربية وعلومها

الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

يناير، ٢٠١٨

تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (Mimicry and Memorization) في حفظ المفردات
للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر
للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م

البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية لحصول الدرجة الجامعية الأولى
شعبة تعليم اللغة العربية قسم تعليم اللغات كلية التربية وعلومها
بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

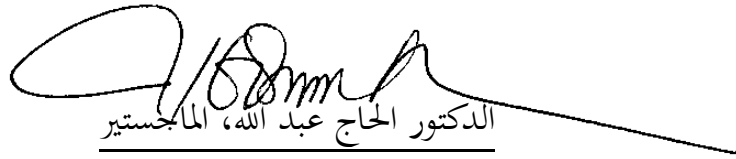
إعداد الطالب:

أحمد شاهد عارفين

رقم الطالب:

٠٨٤١٣٢٠٦٧

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف


الدكتور الحاج عبد الله، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٢٠٣٢٠٠٢١٢١٠٠٣

تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (Mimicry and Memorization) في حفظ المفردات
للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر
للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م

البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وقررت اللجنة
بتحاج الباحث ويقبل بحثه العلمي بعد إجراء التعديلات المطلوبة،
ويستحق صاحبه الدرجة العلمية "S.Pd"

اليوم : الجمعة

التاريخ: ١٢ يناير ٢٠١٨

أعضاء لجنة المناقشة

السكترير

نينو إنديريانا الماجستير

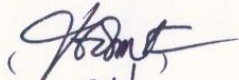

رقم التوظيف: ١٩٨٦.٦١٧٢.١٥٠٣١.٠٠٦

الرئيس

الدكتور الحاج عبد الله الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦.٢٠٣٢.٠٢١٢١.٠٠٣

المتحن:

١. الدكتور الحاج عبد الله الماجستير

٢. الدكتور الحاج فوجيونو الماجستير

يصدق عليها عميد كلية التربية وعلومها


الدكتور الحاج عبد الله الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٦.٢٠٣٢.٠٢١٢١.٠٠٣

الشعار

إِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ إِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَامُ

﴿٣﴾ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾ (العلق : ١-٥)^١

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَسْرُؤُا وَلَا تُعَسِّرُوْا وَبَسْرُؤُا وَلَا تُنْفِرُوْا

(أخرجه البخاري)^٢



^١ القرآن الكريم مكة المكرمة : مكتبة عبد المجيد مرزا

^٢ صحيح البخاري ج ١ ص ٢٥

كلمة الشكر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره الكافرون ولو كره المشركون. اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه الذين هم أولياء الفضائل والأعمال وسلم تسليما كثيرا. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمد عبده ورسوله. فبتوفيق الله استطاع الباحث انتهاء كتابة هذا البحث العلمي وإتمامها. في هذا البحث فضل الباحث شكرا كثيرا لمن ساعد الباحث وأرشده في كتابة هذا البحث وتدوينه، وهم :

١. فضيلة المحترم، رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر الأستاذ الدكتور الحاج بابون سوهارطا، الماجستير الذي يرفع هذه الجامعة من ناحية الجودة والكمية.

٢. فضيلة المحترم، رئيس كلية التربية وعلومها الدكتور الحاج عبد الله، الماجستير الذي يعطي الوسائل في هذه الجامعة وقد فضل الباحث بالتوجيهات والإرشادات والإقتراحات في كتابة هذا البحث العلمي وإتمامه.

٣. فضيلة المحترم، رئيس شعبة تعليم اللغات أشعاري، الماجستير.

٤. فضيلة المحترم، رئيس قسم تعليم اللغة العربية زي برهان الصالح،

الماجستير.

٥. المرّي الكريم الدكتور عبد الحارس بمعهد البداية الإسلامي.

٦. الأساتيد والأستاذات والمحاضرون والمحاضرات الكرماء.

٧. زملائي الأحباء في فصل "ب" الثاني الذين قد ساعدوا في تدوين هذ

البحث.

شعر الباحث أن كتابة هذا البحث لم تكن كاملة، فلذا يرجو

الاقتراحات والانتقادات والإرشادات لتكميل هذا البحث. فنسأل الله الكريم أن

تكون أعمالهم مقبولة ويكون هذا البحث نافعاً، مفيداً لنا وبارك الله لكم في

الدارين، آمين يارب العالمين. والله الموفق إلى أقوم الطريق.

جمبر، ١٢ يناير ٢٠١٨

أحمد شاهد عارفين

ملخص البحث

أحمد شاهد عارفين، ٢٠١٧: تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

وطريقة تدريس اللغة العربية هي الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعليم اللغة. وهناك كثير من الطرق التي تعلم بها اللغات الأجنبية ومنها اللغة العربية، إذ يكون لكل طريقة من طرق تعليم اللغات الأجنبية مزايا ونقائص. وعلى المدرس أن يقوم بدراسة تلك الطرق واختيار ما يناسب الموقف التعليمي الذي يجد نفسه فيه، نحتاج في تدريس اللغة العربية إلى المفردات العربية ليسهل لنا في تعليمها. المفردات هي من عناصر اللغة الصغيرة. نكتسب المفردات العربية من المعجم أو غيره.

كانت بؤرة البحث في هذا البحث هي: (١) كيف تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م؟ (٢) ما المشكلات التي يواجهها المدرس في تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ وما الطريقة التي تعالجها بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م؟

وأما أهدافه: (١) لتصوير تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر. (٢) لمعرفة المشكلات التي يواجهها المدرس في تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات ومعرفة الطريقة التي تعالجها للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.

يستخدم الباحث في هذا البحث المناهج الكيفي الوصفية ونوعها البحث العلمي الكيفي ثم يجمع بالملاحظة والمقابلة الشخصية والوثائقية ويجل بطريق ميليس وهوبرمن (Miles and Huberman). ومصادر البيانات هي المعاينة العمدية.

ونتيجة هذا البحث من جهة تخطيطها هي أولاً، تطبيق هذه الطريقة في هذه المدرسة الأفضل ليزيد من التركيز على حفظ المفردات وفهمها. وايضا هذه الطريقة هي

تدعو التلاميذ الفعال والنشاط في عملية تعليم اللغة العربية. ثانيا، في تطبيق هذه الطريقة تكون مشكلات ومفضلات. اما مفضلاتها فهي التلميذ قد كان فعاليا في عملية التعليم، إذا تكون مشكلاتها فهي كثير من التلاميذ هم بخلفية التربية من المدرسة الابتدائية حتى يكون التلميذ هو لا يعرف على اللغة العربية باستخدام هذه الطريقة. وعدم وعي الأهل لتحفيز أبنائهم على أهمية اللغة العربية في الحياة.



الفهرس

صفحة	الموضوعات
أ	عنوان البحث.....
ب	موافقة المشرف.....
ج	التصحيح.....
د	الشعار.....
هـ	الإهداء.....
و	كلمة الشكر.....
ح	ملخص البحث.....
ي	الفهرس.....
	الباب الأول: المقدمة
١	أ. خلفية البحث.....
٥	ب. بؤرة البحث.....
٥	ج. أهداف البحث.....
٦	د. فوائد البحث.....

٧ ٥. التعريف الاصطلاحات

٨ ٥. هيكل البحث

الباب الثاني: الدراسة المكتبية

١٠ أ. الدراسة السابقة

١٢ ب. الدراسة النظرية

الباب الثالث: منهجية البحث

٣٢ أ. مدخل ونوع البحث

٣٢ ب. موقع البحث

٣٣ ج. مصادر البيانات

٣٣ د. مناهج جمع البيانات

٣٧ هـ. مناهج تحليل البيانات

٣٨ و. صحة البيانات

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها

أ. وصف موقع البحث ٤٢

ب. عرض البيانات وتحليلها ٦٥

ج. المناقشة والتأويل ٨١

الباب الخامس: الخاتمة

أ. نتائج البحث ٩٣

ب. التوصايا أو الاقتراحات ٩٧

المصادر والمراجع ٩٩



الباب الأول

مقدمة

١. خلفية البحث

التربية هي أمر مهم وضروري لحياة الناس، ويستطيع الناس بها أن يعيشوا عيشة سعيدة في الدنيا والآخرة. والتربية من عملية التعليم المستمرة هي لتطوير مهارات التلاميذ المختلفة. وهذه كما في أهداف التربية التي تكتب في القانون ٢٠ سنة ٢٠٠٣ عن أساليب التربية الوطنية في الفصل الأول والآية الأولى كما يلي :

التربية هي سعي مستفيق مخطط لوجدان حالة التعليم وعملية التعليم لكي يتطور التلاميذ مهارة الذاتية حتى يملكوا على الروحانية والضبط على النفس والشخصية والذكاء والأخلاق الكريمة والمهارات المطلوبة والأمة والبلد.^١ وكما ذكر في القرآن الكريم "ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ."^٢

اللغة أداة الاتصال بين مجموعة من الجنس البشري، وهذه هي الاتصال ينتهي إلى نوع من التفاهم، والتفاهم هو : تفاعل الفهم بين طرفين، لك أن تسميها مفهما وفاهما، أو ملقيا ومتلقيا، أو معطيا وآخذا، أو متكلما وسامعا، وفي جميع هذه المعاني نجد في

¹Depdiknas, *Undang - Undang Tentang Sisdiknas*, (Bandung : Alfabeta, 2),3.

²سورة النحل الآية : ١٢٥

التفاهم إفهاما وفهما، وللإفهام أداة طبيعية هي اللسان، وللفهم أداة طبيعة هي الأذن من حيث إنها طريق موصل.^٣

اللغة لها ثلاثة جوانب: الطبيعة الصوتية للغة، والوظيفة الإجتماعية في التعبير ونقل الفكر، وأنها تستخدم في مجتمع فلكل قوم لغاتهم^٤. كثير من اللغات التي تستخدم في العالم التي يسمى باللغة الأجنبية أي اللغة لغير الناطق. اللغة الأجنبية هي لغة بعد لغة الأهلية أو لغة الأصلية التي تستخدم في المجتمع.^٥ اللغة الأجنبية منها اللغة العربية. اللغة العربية من احد اللغة الأجنبية في الاندونيسيا. اللغة العربية من احد لغة العالم التي تطورت في اجتماع الناس والعلوم. اللغة العربية هي لغة القرآن والحديث اللذان هما إرشاد للأمة حتى ينبغي على كل مسلم أن يفهمها. اللغة العربية من اوسع اللغات واغناها وادقها تصويرا.^٦

أما تعليم اللغة العربية هو النشاط لنيل مهارة اللغة يعني اللغة العربية، هناك أربع مهارات هنّ مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، مهارة القراءة و مهارة الكتابة. لكن في تعليم اللغة العربية نحتاج إلى المفردات العربية لتسهيل لنا في تعليمها. نكتسب المفردات العربية من المعجم أو غيره، المفردات هي أحد من عناصر اللغة التي يملكها متعلم اللغة الأجنبية كي يكتسب مهارة الإتصال بتلك اللغة.^٧

^٣أحمد فواد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تعليمها (الرياض: دار المسلم، ١٤١٣هـ)، ٤٥.
^٤نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها (مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، ٢٠١١)، ٤.

^٥Chaidar Alwasilah, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung:Remaja Rosdakarya, 2011), 56.

^٦Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya* (Yogyakarta:PustakaPelajar, 2004), 7.

^٧Ahmad Fuad Effendy, *Metode Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2012), cet. 5, 126.

في عصرنا هذا، جرّب تطوير طريقة تعليم اللغة العربية تطويرا سريعا أن إنسجم مع تطوير الأزمان والتكنولوجية. كل ذلك من تطوير الطريقة يفعل ليسهل تقديم التعليم إلى المتعلم. ومع هذا، الطريقة الكلاسيكية مازالت تُستعمل بالمعلم في تعليم اللغة أيضا.

الطريقة الكلاسيكية التي مازالت تُستعمل كثيرا في تعليم اللغة هي طريقة التقليد والتحفيز أو طريقة (*Mimicry and Memorization*). هذه الطريقة هي موافق لتُستعمل في تعليم اللغة، فوق ذلك في تعليم اللغة الأجنبية. إذا تعلم الولد التكلم فالأول هو يقلد اللغة التي سمعها من أمه. بعد ذلك ينطقها بالتكرير حتى دخلت إلى تذكّره. إذا التقليد والتحفيز هو الأساس الذي يستعمله الولد في عملية نيل لغته. وكذلك عملية الولد في تعليم اللغة الأجنبية.

عند سيكولوجي/علم النفس القديم، المقصود من التعلم هو الحفظ. ويُقوّم حاصل التعليم بمهما كانت نتيجة الحفظ أهو أي المتعلم نتيجة بالحفظ ام لا وما كان التعليم إلا هو احد من قسم التعليم. لكن التعليم والحفظ يملكان المساواة. وهي تؤدي إلى تغيير ذلك الفرد بين الفرد المتعلم والفرد لمتعلم قبل. والحفظ ذو الصلة الوثيقة بذكري أواذكرة هو الإستماع والمدخرة والصنع بعد على الأشياء التي عُرفت قبل. وصفة الذاكرة الصالحة هي الوفاء وسريع الخاطر والقوة والوسع والجاهز للإستعمال.

وتتكون في تعليم اللغة ثلاثة عناصر المحتاج إلى ذاكرة صالحة لتبخر في تلك اللغة. كما قال *Taylor* وتلك العناصر هي تعليم صوت اللغة والمفردة وقواعد اللغة.⁸ وفي تعليم اللغة العربية المقصود منه هو علم النحو. وعلم النحو هو شرط لإستعاب اللغة العربية. وقال *Mackey Steinberg* والذاكرة هي نقطة الدائرة لتعليم اللغة الأجنبية.

إذا نبحث عن تعليم اللغة العربية فطريقة التقليد والتحفيز أو الطريقة المحاكاة والحفظ (*Mimicry and Memorization*) هي احد الطريقة التي الطريقة كثيرا ما تُستعمل في تعليم اللغة العربية بالفصل. كما ذكرنا أن لإستعاب اللغة الأجنبية تعليم صوت اللغة أو تلفظ اللغة واستعاب المفردات أيضا.

تعليم اللغة العربية الذي جرى به العمل بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر هو تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*). وهي أي طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) أحد من طرائق التعليم المستعملة في تعليم اللغة العربية بالفصل. ومع ذلك، كل واحد من طرق يملك المزايا والنقصان. ولذلك الطريقة المستعملة هي الملاءمة بمادات التعليم وأهدافه التي الممكنة الحصول إليها. وفي ضوء هذا، تطبيق الطريقة السابقة هي تركز على استعاب مفردات اللغة العربية. فكيف تطبيق طريقتها وما المشكلات التي توجهها المعلم وما الكيفية التي حلها المعلم.

⁸ Jos Daniel Parera, *Linguistik Edukasional: Metode Pembelajaran Bahasa, Analisis Kontrasif Antar Bahasa, Analisis Kesalahan Bahasa*, (Jakarta: Erlangga, 1997), 61-66.

وتلك الطريقة هي طبقها المتعلم في حفظ مفردات اللغة العربية الذي يتعلمها المتعلم في الفصل الثامنة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر. ويرجى من هذه البحث أن يستطع المتعلم كشف ما الطريقة الأحسن من قبل وما الطريقة الموافقة إستخدامها في تعليم المفردات أو حفظها حتى يكون المعلم مستطيعا لوضع تلك في الحساب عند استعاب مفردات المتعلمين بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.

٢. بؤرة البحث

أ. كيف تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م؟

ب. ما المشكلات التي يواجهها المدرس في تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ وما الطريقة التي تعالجها بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م؟

٣. أهداف البحث

أ. لتصوير تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.

ب. لمعرفة المشكلات التي يواجهها المدرس في تطبيق طريقة التقليد والتحفيز
 (Mimicry and Memorization) في حفظ المفردات الطريقة ومعرفة التي تعالجها
 للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.

٤. فوائد البحث

أ. الفوائد النظرية

يرجى هذا البحث زيادة لمعرفة في مجال العلوم عن تعليم اللغة العربية خاصة في
 اختيار الطريقة الجيدة لتعليمها.

ب. الفوائد العلمية

(١) للجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

يرجى هذا البحث زيادة المراجع للجامعة الإسلامية الحكومية جمبر وطلبتها
 التي تريد ان تتطور معرفته في البحوث خاصة للطلبة في شعبة تعليم اللغة العربية.

(٢) للمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر

هذا البحث المرجوّ يمكن أن يسهم الأفكار للمعلمين في استخدام مناهج
 التعليم المواد الدراسية.

(٣) للباحث

أ) يرجى هذا البحث ان يزيد نظر المعرفة للباحث ويكون خبرة للباحث في
 استعداد نفسه كقوى تعليم اللغة العربية.

ب) ينتفعه الباحث في محاولة استيفاء الشرطة لإنهاء الوظيفة النهائية بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر.

٥. تعريف الاصطلاحات

أ. الطريقة

هي طريقة منظمة المستخدمة لتنفيذ العمل لكي تكون متناول العمل المناسب بالأمر المراد، طريقة العمل النظامية لتسهيل عملية النشاط وهي تفيد لتناول الغرض المعين.^٩ واما عند هيبيرت بيسنو (*Hebert Bisno*) (١٩٦٨)، المقصود من الطريقة هي أسلوب معممّ بالجيد لتكون ممكن مقبول في تطبيق عملي معا أو مجال النظامي وتطبيق على نحو عميق. والحاصل هو الطريقة هي الطريق أو الأسلوب المنظم بالمرتب والهادف لتسهيل النشاط ومتناول ما هو المريد.^{١٠}

ب. طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*)

هي أحد من طرق التعليم المسهّلة من عملية التعليم. ومعناها تقليد وحفظ كل المادة التي يتعلمها المتعلم. هذه الطريقة هي عظيم الفائدة في تعليم اللغة العربية لأن هذه الطريقة تؤكد على التكرير والمحافظة. وعلى هذا، هذه المادة تستطيع أخيرا إعطاء التأثير الأساسي لتلاميذ.

⁹ KBBI, Balai Pustaka, 2011, 64.

¹⁰ Eureka Pendidikan, "Definisi Metode menurut para ahli", <http://www.eurekapedidikan.com/2014/10.html>, (21 April 2017).



ج. حفظ المفردات

هي أحد التعليم المهمة في تعليم اللغة العربية. لأن اللغة العربية ليست لغة أصلية من بلد إندونيسيا. وهذه عاملة مهمة في تعليم اللغة الغربية ويستطيع لنا أن نفهم كل المفردات من اللغة العربية.

٦. هيكل البحث

يحتوي هيكل البحث عن وصف أهدود المناقشة التي تبدأ من الفصل التمهيدي حتى الفصل الختامي بشكل الكتابة الوصفية القصصية لكي يستطيع القارئ دراستها وفهمها.^{١١} هذا البحث العلمي يبحث المناقشات الأساسية التي تتكوّن من خمسة فصول كما التالية:

الباب الاول: المقدمة. هذا الباب يبحث عن خلفية البحث ومشكلة البحث

وأهداف البحث وفوائد البحث والتعريف للإصطلاحات وخطة

البحث.

الباب الثاني: الدراسة المكتبية. يبحث هذا الباب عن دراسة مكتبية وهي الدراسة

السابقة والدراسة النظرية.

الباب الثالث: مناهج البحث. يبحث هذا الباب مناهج البحث منها: المدخل

ونوع البحث وموقع البحث ومصادر البيانات ثم مناهج جمع

البيانات وتحليل البيانات وصحة البيانات وخطة البحث.

¹¹ Tim Penyusun, *Pedoman*, 42.

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها. يقدم الباحث عن وصف موضوع البحث

وعرض البيانات وتحليل فروض البحث واختيارها والمناقشة

والتأويل.

الباب الخامس: الخاتمة. قدم الباحث عن نتيجة البحث أو الخلاصة

والإقتراحات.



الباب الثاني

دراسة مكتبية

١. البحوث السابقة

وتأسيسا على بحث العلمي بعد أن بحث الباحث، وبحث علمه تحت الموضوع

: تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات

للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

ما سبق أن يبحث غير الباحث من قبل، لكن الباحث يجد أبحاث علمية مساوية بالبحث

الذي سيبحثها الباحث، ومنها:

جدول ٢,١

البحوث السابقة

الرقم	الاسم	سنة	موضوع	مناهج البحث	نتيجة البحث	المساوى	الفرق
١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨
١.	عرفاني	٢٠١١	محاولة ترقية قدرة على حفظ السور القصيرة بطريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>) للتلاميذ في الفصل الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ببيكاعان نغاساري بويولالي للسنة الدراسية ٢٠١١/٢٠١٢ م.	بحث إجرائي وصفي	يبحث عن طريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>) في ترقية قدرة على حفظ السور القصيرة في موضع الدراسة القرآن والحديث.	يبحث عن طريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>) وهو بحث علمي وصفي مصور كيف تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>) مستخدم في موضع الدراسة اللغة العربية.	يركز الباحث على ترقية قدرة على حفظ السور القصيرة في موضع الدراسة القرآن والحديث. وهذا البحث هو بحث علمي وصفي مصور كيف تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>) مستخدم في موضع الدراسة اللغة العربية.

٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
وتتميز بحث علمي لعارفين شكرا عن هذا بحث علمي هو يرتكز الباحث على طريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>) في ذلك التعليم على الأصح..	يبحث عن طريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>)	يطلع على تعليم المفردات وتركيب جملة اللغة العربية.	البحث الكيفي	تعليم المطالعة للتلاميذ في الفصل الثاني بالمدرسة المتوسطة الإسلامية بالمعهد الإسلامي معكيد مغلاخ (تعليم استعاب المفردات وتركيب الجملة) للسنة الدراسية ٢٠٠٧/٢٠٠٨م	٢٠٠٨	عارفين شكرا	٢٠
وهذا البحث هو بحث إجرائي وصفي مستعمل بالمدرسة الابتدائية في موضع الدراسة القرآن والحديث بتطبيق طريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>) لترقية قدرة قراءة القرآن التلاميذ. والباحث يبحث عن إستعاب مفردات اللغة العربية للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية.	يبحث عن طريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>)	يبحث عن محاولة ترقية قدرة قراءة التلاميذ بطريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>) للتلاميذ بالمدرسة الابتدائية الحكومية	بحث إجرائي وصفي	محاولة ترقية قدرة قراءة التلاميذ بطريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>) للتلاميذ بالمدرسة الابتدائية الحكومية السادسة وتسعون تغل أيو سوراكرط.	٢٠١١	أني هييناة	٣٠

٢. الدراسة النظرية

أ. الطريقة

تكون في تعليم اللغة العربية إصطلاحات اللامات التي تستخدم أن تعرف طرق تعليم اللغة العربية. الإصطلاحات المذكورات هي مدخل التعليم وطريقة التعليم وأسلوب التعليم. و مدخل التعليم هو درجة موقف فلسفة اللغة وتعليمها وتعلمها.^{١٢} ومدخل التعليم في حقيقته هو إجتماع الافتراض عن عملية التعليم والتعلم الذي يكون في الفكر البديهي المختلف عليه. إذا المدخل هو موقف الفلسة ومرجع تعليم اللغة وتعلمها.^{١٣}

يصدر لفظ الطريقة من اللفظ طرُق- يطرُق- طرُق وطريقة معناه الكيفية أو الأسلوب.^{١٤} والطريقة بالجملة تمكن أن يعني بالنشاط أو الفعل الذي يستخدم التصور أو الطريق النظامي. طريقة التعليم هي دوجة التخطيط الكلي الإرتباطي بخطوات التعليم المنهجية.

¹²Acep Hermawan, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), 167.

¹³محمود كامل الناقة ٢٠٠٦. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى: أساسه، مداخله، طرق تدرسه. مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ٢١٣.

¹⁴Warson Munawwir, Ahmad. *Al-Munawwir (Kamus Arab-Indo)* (Surabaya: PT. Pustaka Progresif, 1997), 849.

وبعبارة أخرى الطريقة هي تطبيق نظريات منهاج التعليم. وفي هذه هي درجة التعليم المعينة بالمهارات الخاصة عمّا سيعلمه المدرس وعن المادة سيبلّغها المدرس وكيف رتبة تقديم المدرس. ومن هذا البيان هو نظر المختلفة الأساسية بين طريقة التعليم ونظرية التعليم، وطريقة التعليم هي متصفة بمزيد التشغيل. لأنها داست في تنفيذ التعليم في ميدان التعليم. ودرجة التعليم هي درجة تفصيل الافتراض التي تبين في منهاج التعليم.

وأسلوب التعليم هو متصف بمزيد التطبيقيّ ولذلك ذكر كثيرا بنوع التعليم أيضا. لأنه يتماس مباشرة بظرف المعلم في شرح الطريقة إلى خطوات تطبيقية. إذا أسلوب التعليم هو سيمكن أن يخلص بالخطوات التي يفعل المعلم في استخدام طريقة التعليم. وأسلوب التعليم متصف بمزيد الخاصة و التفصيل إذا يقارن بطريقة التعليم.

ومن البيانات المختلفة السابقة نفهم أنّ ثلاثة إصطلاحات السابقة تملك التعلّق والتربط. ومن المنهاج يمكن أن يحصل الطرق ومن الطريقة تمكن أن تطبق استخدام الإستراتيجيات. لكن ثلاثة إصطلاحات السابقة أعجبت بأن تكاد تتفق في معانها. وهذه المسألة لاتحتمل الإطالة. والطريقة في تاريخ تعليم اللغة العربية التي استخدمت في عام سبعونات هي طريقة السمعى اللغوي التي أطلقت على منهاج السمعى - الشفهيّ (Aural-oral) أيضا. وتلكما الطريقتان متساويان إلّا أنّ الإصطلاح الأول مستخدم بأمريكا والإصطلاح الثاني مستخدم بإنجليز.

كل الطريقة تملك مزية الطريقة ونقيصتها كلها. وتُخلق الطريقة لأنها لا تُقنع دائما من الطريقة السابقة. ومع هذا، الطريقة الجديدة لا تخلو بالتحديد من النقيصة. وعلى هذا كانت الطريقة تتردد دائما وتنشأ مرة بعد مرة. وطريقة التعليم تنقسم على ثلاثة أقسام: الطريقة المركزة على اللغة والتعليم والمتعلم.^{١٥}

(١) الطريقة المركزة على اللغة (*Language Centered Methods*)

هذه الطريقة تظهر طرق التعليم كما نقلها من فخر الرازي. و فخر الرازي نقل (*Fahrurrozy*) في فراتور وجلجي - موجيا (*Prator dan Celce-mucia*) كما يلي: طريقة قواعد الترجمة وطريقة المباشرة وطريقة القراءة وطريقة سمعية لغوية وطريقة ذهنية وطريقة كهربائية.^{١٦}

(٢) الطريقة المركزة على التعليم (*Learning Centered Methods*)

هذه الطريقة تصدر في عام سبعينات، لأنها تنمية بحث علمي الثاني ووجود التعليم الإبتكاري. وهذه الطريقة تُكتب بالبروووان (*Brown*) كما نقلها من فخر الرازي (*Fahrurrozy*). و فخر الرازي نقل، *Total Physical Response* :

Silent Way, وطريقة تعليم المشورة وطريقة علمية و *Suggestopedia*.^{١٧}

(٣) الطريقة المركزة على المتعلم (*Learner Centered Methods*)

¹⁵ Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atun Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Pres, 2011), 48-49.

¹⁶ نفس المرجع، ٤٩.

¹⁷ Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atun Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Pres, 2011), Hlm. 57.

المتضمن من هذه الطريقة هو طريقة إتصالية أو المذكورة بتعليم اللغة الإتصالية (*CLT Communication Language Teaching*). وهذه الطريقة تصدر لأنها لاتتقنع دائما من الطريقة السابقة التي لاتستطع أن تخلق المتعلم المقذور الإتصاليّ الفاصح باللغة المترجم منها.^{١٨} الكبراء المؤسس صدر هذه الطريقة هو نوؤم جومسكي (*Noam Chomsky*) بنظريته عن الناس الذي يملك الإستطاعة الطبيعة المطلق على آلة مكتسب اللغة (*Language Aqcuisition Device (LAD)*).

كما شرحة السابق عن طرق تعليم اللغة، كل طريقة التعليم لاتمام فيه. ولذلك نجب أن نوضع ذلك في الحساب الطريقة التي تناسب لاستخدام الأشياء الواجبة لوضع ذلك في الحساب هي:

- أ) تنبغي على المعلم أن الطريقة المستخدمة هي مناسبة بطبيعة المتعلم ودرجة تطوير عقله وظرف إجتماعي مجاليه.
- ب) ينبغي على المعلم أن يهتمّ بالقواعد العامة المبلّغ الدراسة بالمبلّغ المادة اليسيرة إلى الصعوبة والشيء الصارح إلى الشامل عن التأويل والشيء الحقيقي إلى التجريدي.

ج) يعتمد المعلم المختلف بين المتعلم من حين الذهني أو الحركي.

د) المعلم يستطع أن يخلق ظرفَ الدراسة الظرفية والفعالية والممتنعية.

^{١٨} نفس المرجع، ٦٧.

ه) والمعلم يستطيع أن يَأثر حمّاس المتعلم ودافعيته وتركيزا عليه.

و) ينبغي على المتعلم إتباع أسس الدراسة كإعطاء هدية (reward) وعقوبة

وتدريبات مركزة عليها واستطاع المتعلم الفعالي.

ب. طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*)

١) تعريف طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*)

طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) لغة تصدر من

اللفظين، الأول (*Mimicry*) بمعنى التقليد أو المحاكاة في اللغة العربية^{١٩} والثاني

(*Memorization*) بمعنى التحفيز في اللغة العربية^{٢٠}. كما ذكر في اللغة العربية،

هذه الطريقة يقال بطريقة السماع والمحافظة.^{٢١} طريقة التقليد والتحفيز

(*Mimicry and Memorization*) هي طريقة التعليم بطريق المتعلم هو يقلد

ويحفظ مادة التعليم التي هي ألقاها المعلم. عندى أحمد لطفى (٢٠٠٩)، تتصل

هذه الطريقة إتصالا شديدا بقوة ذاكرة المتعلم.

هذه هي طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) تُذكر

كثيرا بطريقة (*Informant Drill*) أيضا، لأن نشاطها كثيرا ما تعتنى بالعرض

العملي والتدريبات المكررة على نطق الألفاظ العربية، واستخدام اللفظ بالإتباع أو

¹⁹ James Murray, *Oxford English-Arabic Dictionary*/ قاموس أكسفورد انكليزي-عربي (New York: Oxford University Press, 1972). 773.

²⁰ منير البعلبكي، المورد قاموس انكليزي - عربي، (بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٧٤)، ٥٧٠.

²¹ Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Malang Press. 2012), 63.

التكرير على المعلم أو المخبر الناطق الأصلي (Native). المعلم في هذه الطريقة أو المخبر الناطق الأصلي ينطق الجمل بالمكرر ويقلد المتعلم إلى أن يحفظ المتعلم. وأما قواعد اللغة في هذه الطريقة فيُعَلَّم بدون مباشرة، وهي بوسيلة نماذج الجملة التي نطقها المعلم.

هذه طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في الحقيقة هي الطريقة باستخدام المدخل باللسان في تعليم اللغة، لأنها تورط أنشطة تدريب اللسان والنطق. ومراكز من التعليم المستخدم هذه الطريقة هي قدرة على الإستماع والكلام واعتناء بأمر الحفظ. "الإستماع والكلام هما نشاط إتصال المزدوج بالمباشرة. وهما إتصال المواجهة (*Face to face Communication*)".^{٢٢} وفي نمو الطريقة مرة تالية بين أنواع هذه الطريقة طريقة شمسية- شفاوية هي الطريقة التي تجب على ابتداء التعليم بتعلم وحدة الصوت، أقسام الصوت، ومايلي بتعلم القراءة الكتابة في تعليم اللغة العربية.^{٢٣} وهذه الطريقة تجب استخدام وسائل سمعية وسمعية بصرية لتكون وسائل تعليمية اللغة.

(٢) أهداف طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*)

وفي ضوء ما سبق من طريقة *Mimicry and Memorization* المستعملة

بمدخل اللسان فأهدافها الرئيسية من هذه الطريقة هي يستعمل المتعلم اللغة

²² Henry Guntur Tarigan, *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa, 2008)

²³ Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, 64.

الأهدافية باتصالية. يُرجى من المتعلم أن يستطع استخدام اللغة الأهدافية (اللغة العربية) أتوماتكيا أو لاشعوريا بعملية التعليم المكررة. كما تيقن في نظرية التعليم السلوكية إن اللغة هي الممارسة. إذا بعملية تعليم المفردات المكررة المتعلم يُرجى أن يزداد تقوية ممارسة اللغة العربية.

٣) خطوة طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*)

أ) أفرسيفسي (*Apersepsi*)

كما ذكر في المعجم الكبير للغة الإندونيسية، لفظ أفرسيفسي (*Apersepsi*) معناه التحليل بالذات أو التأثير عن كل الشيء في نفسه أو جسمه. وهو أساس المقارنة وأساس لإقبال الأفكار الجديدة. وبعبارة أخرى، أرسيفسي (*Apersepsi*) المقصود منه هو عملية التي توصل العلم السابق بالعلم الجديد. في عالم التربية ، أفرسيفسي (*Apersepsi*) المفهوم منه هو العملية لشكل فهم التلاميذ. المعلم سيعلم المادة الجديد وسيقارن تلك المادة الجديدة بالمادة السابقة التي علمها التلاميذ قبل. وتلك العملية هي لتسهيل التلاميذ في فهم المادة الجديدة.

ب) يقرأ المعلم المفردات بالجيد والصحيح

ج) التلميذ يقلد أو يلفظ كما من قبل بدون فتح الكتاب أو رأي الكتابة. هذه الخطوة تكرر كثيرا بالجيد والصحيح حتى يكون التلميذ مستطيع أن يلفظ المفردات بالجيد والصحيح كما قال المعلم قبل ثم يحفظ المفردات.

٤) مزايا ونقائص طريق التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*)

والمزايا من طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) عند

أحمد لطفي كما نقل هنري غنتور تارخان وهي كما يلي:

أ) هذا التعليم غير اللفظي.

ب) والتعليم مثير للإهتمام والمادة ألاً تغرب عن بال التلاميذ.

ج) التلميذ كثير الوضوح وسهل للفهم ودقّ المادة.

د) يستخدم الطريقة بالفصل معتادا على جملة التلاميذ الكثيرة.

هـ) التلميذ أن يستطع حفظ المفردات مناسبا بمخارج الحروف وتنظيماتها.

وأما نقائصها فهي:

أ) هذا التعليم يحتاج على استعداد واضح

ب) تارة يحتاج هذا التعليم الأجرة الكثيرة

ج) ينبغي على المعلم أن يستعيب مادة الحفظ بالجيد

د) يحتاج هذا التعليم التركيز الإمتلئي طالما التعليم يجرى.^{٢٤}

²⁴ Henry Guntur Tarigan, Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa, (Bandung: Angkasa, 2008), 3-4.

٥) التقليد (*Mimicry*) والتحفيز (*Memorization*) في نشاط تعليم اللغة

التذكر في ربطه بين تعليم اللغة هو كثير تعلمه بتابع نظرية مذهب سلوكي. وعند رأي مذهب سلوكي، نيل اللغة يُأثر بهيجان من بيئة خارج نفس الشخص. اللغة اصطلاحاً عند قوم السلوك هي المعتبرة بغير دقيق. لأن اصطلاح اللغة منهم يبادر الوجود وأما اللغة هي فحقيقتها أحد من سلوك الناس. ولذلك، هم يُطلق على اللغة باستخدام اصطلاح سلوك فعلي أو لفظي (*Verbal Behavior*).^{٢٥}

وقال سكينير (*Skinner*)، قواعد اللغة هي السلوك الفعلي أو اللفظي الذي يمكن الشخص أن يجيب على الشيء أو ينطقه. ومع ذلك، إذا كان الولد يستطيع النطق وهو ليس مسبياً باستعاب القاعدة (*Rule Governed*) لأن الولد لا يمكن أن يعبر عن قاعدة اللغة، لكن ذلك يكون مباشرة بعامل الخارجي من نفسه. وتعليم اللغة الذي يطرأ على اللغة عند مذهب سلوكي هو بوسيلة هيجان من بيئة معينة. ونمو لغة الولد هو المظفور من تطور تعبير اللغوي الذي يروج بدون ترتيب. حتى يكون الولد يملك تطور الإتصال باللغة من طريق ما كان أساس هيجاناً- إستجابة ونشاط التقليد (*Mimicry*).

في كتاب ناشر براناوا (*Pranowo*) (١٩٩٦)، المذكور هو أن أهل

سيكولوجي يعلم اللغة وجرى تعليم لغتهم على خمس مراحل، وهو:

²⁵ Abdul Chaer, Psikologi Kajian Teoritik, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2009), 223.

أ) التجريبية والخطأ (*Trial and Error*)

ب) الحفظ أو الإسترجاع (*Memorization*)

ج) التقليد (*Mimicry*)

د) الربط أو الرابطة

هـ) القياس أو قياس التمثيل

ومن خمس مراحل المذكور أن نفهم أن اللغة العربية في الأساس هي نشاط تكوين الممارسة (*Behavior*). سكينير (*Skinner*) يؤكد أن تصرف اللغة ممكن الملاحظة بوسيلة العامل الخارجي وهو بوسيلة مرحلة التردد (*Frequency*). قوم السلوكي يقول أن في عمر الولد دائر نشاط الأمثال بصورة المكبرة. وأما عقبة تلك نشاط الأمثال تتردد استخدام اللفظ وتركيب اللفظ الذي جرى في بيئة لغة الولد. وهو أي الذي جرى في بيئة لغة الولد مؤثر على نمو لغة الولد. التقوية (*Reinforcement*) هي الأمر المحتاج المهم جدا لترقية مهارة لغوية الولد. لأنه يكون تأشير عن الصحيح والخطأ في كلام هو سيعين على تطور استعاب لغة الولد.^{٢٦} والتقوية (*Reinforcement*) في تعليم اللغة الأول من الولد هي عملها أمه أو عائلته التي يكون في بيئة قريبة من الولد. وإما في مرحلة نيل اللغة الغربية بالمدرسة و التقوية (*Reinforcement*) هي من مدرس اللغة أو معلمها.

²⁶ Pranowo, Analisis Pengajaran Bahasa: Untuk Mahapeserta didik Jurusan Bahasa dan Guru Bahasa, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1996), 22.

كما ذكر قبل، إن حفظ (*Memorization*) هو أحد مرحلة تعليم لغة الولد. الحفظ هو ذاكرة. همها كان نشاطهما مختلفة. وفي الذاكرة، الولد هو لاداعي لطلب خاصة لنيل اللغة. ومثاله إذا الشخص يحكى عالواقعة التي القىها الشخص في الصباح. وتلك الواقعة المذكورة قبل هي سيدخل في ذاكرتنا ولو نكون مستمع فقط. والعكس من ذلك، ستكون الذاكرة حافظة بالجهد والعمل الخصوص. ونحو تعليم، ونطق وقراءة مكررا.

ج. حفظ المفردات

(١) تعريف حفظ المفردات

حفظ هو شكل عن عملية الذكر . في اللغة العربية كلمة "حفظ" هو من

حفظ - يحفظ - تحفيظا بمعنى عوِّذ - يعوِّذ - تعويذا.

المفردات هي أصغر وحدة لغوية حرة وأن الكليمة أو المفردات هي اللفظ التي قد تكون مورفيم واحدا أو أكثر.^{٢٧} المفردات هي من إحدى الأجزاء المهم من مكونات اللغة، سواء كان في استخدام اللغة شفويا أو كتابيا، وتعد

من إحدى الأساس لتطوير كفاءة اللغة العربية.^{٢٨}

يسمى المفردات علم اللغة (*Lexicology*)، علم اللغة هي علوم التي

يدرس عن معنى المفردات المشتمل في المعجم. يترجم الخولي علم اللغة

^{٢٧} محمد علي الخولي، أساليب التعليم اللغة العربية (الرياض: جمع الحقوق محفوظة للمؤلف، ١٩٨٦)، ٨٩.

²⁸ Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (Malang : UIN Maliki Press, 2010), 33.

بمعنى علم المفردات ليس علم المعجم لأن بحث المفردات ومعناها تشتمل في

إطار علم المفردات.^{٢٩}

قد يختلف خبراء تعليم اللغات الأجنبية في معنى اللغة وفي أهداف

تعليمها ومع ذلك فإنهم يتفقون على أن تعلم المفردات مطلب أساسي من

مطالب تعلم اللغة الأجنبية وشرط من شروط إجادتها.^{٣٠}

تعليم بناء على تعريف قبله أن ترقية حفظ المفردات هو عملية أو سعي

المرء لترقية حفظ المفردات الذي يملكه لكي يزيد و يلصق مفرداته. وفوق

ذلك، يعرف أقسام المفردات/الكلمة، معنى المفردات، وظيفة المفردات و

يلفظ و يكتب المفردات بصحيح. في هذا البحث العلمي يركز الباحث بحثه

في حفظ المفردات من ناحية أقسام المفردات و معنى المفردات.

(٢) أقسام المفردات

الكلمة أو المفردات هي اللفظ المفرد الدال على معنى، مثل : المدرس،

يجلس، على، الكرسي، والكلمة ثلاثة أقسام :

الأول : الاسم هو ما يدل على معنى مستقل بالفهم وليس الزمن جزءاً منه.

مثل : إنسان، وفضة، ويختص الاسم :

(أ) بدخول حروف الجر : في الأرض

²⁹H.R Taufiqurrahman, *Leksikologi Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press,2008), 1-2.

³⁰رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى القسم الثاني(مكة: جامعة ام

ب) بدخول "ال" عليه : الجامعة

ج) لحقوق التنوين له : أسد

د) بالنداء : يا فاطمة

هـ) الإضافة : قلم محمد

و) الإسناد إليه : محمد قائم

الثاني : الفعل هو ما يدل عبي معنى مستقل بالفهم والزمن جزء منه،

مثل: كتب، يكتب، اكتب، ويختص الفعل :

أ) بدخول "قد" عليه : قد قامت الصلاة

ب) بدخول السين عليه : سيقول

ج) بدخول " سوف" عليه : سوف تعلمون

د) بدخول النواصب عليه : لن تفعلوا

هـ) بدخول الجوازم عليه : لم تفعلوا

و) لحوق تاء الفاعل : فعلت كذا

ز) لحوق تاء التأنيث الساكنة : نظرت زينب

ح) لحوق نون التوكيد ثقيلة أم خفيفة : يسجنن و يسجنن، يصبرن و يصبرن،

اضربن والضربن.

ط) لحوق ياء المخاطبة : تفعلين، اسكتي.

الثالث : الحرف ما يدل على معنى غير مستقل بفهم. مثل : لم و على

و هل. ويختص الحرف بالتجرد من خصائص الفعل والاسم. وعليك أن تلاحظ

أقسام الحرف الآتية :

أ) حروف رافعة : ما، إن، لا، لات.

ب) حروف ناصبة : مختص بالاسم وهيان، أن، لكن، لعل، ليت، لا النافية

للجنس، إلا الاستثنائية، الواو المعية، وحروف النداء، مختص بالفعل وهي

أن، لن، إذن، كي، لام كي، لام جحود، حتى، الفاء، الواو، وأو.

ج) حروف جارة : من حيث المعنى ينقسم إلى :

١. جار لفظا ومعنى وهذا يحتاج إلى متعلق.

٢. جار لفظا وليس له معنى (أي زائدة) وهذا لا يحتاج إلى متعلق-

يحتاج لفظا ولا محلا.

٣. جار لفظا وله معنى (أي شبيه بالزائدة) يجر لفظا ولا محلا، مثل:

رب، ولعل.

د) حروف جازمة : للفعل الواحد، مثل : لم، لما، ألم، وللفعلين، مثل : إن،

وإذما.

ه) ما ليس كذلك : حروف العطف والاستفهام والتحقيق والتعليل والتنفيس

والتسويق.

وأما الحرف من حيث العمل فينقسم إلى : مختص أي يختص بالأسماء الظاهرة، مثل : مند، مذ، حتى، الكاف، رب، الواو، والتاء. ويختص بالأسماء الظاهرة والضميرة معا، وهي الحروف غير المذكورة. ويختص بالأفعال، مثل :لم، لما، ألم. غير مختص أي يدخل إلى الاسماء والأفعال كحروف العطف

والاستهام.^{٣١}

والكلمة إما اسم، أو فعل، أو حرف.

الاسم : هو الذي يدل على انسان، أو نبات، أو جماد، أو أي شئ آخر يدرك بالحواس، أو بالعقل، وليس الزمن جزءا منه. مثل : محمد- عصفور- زهرة- جبل.

الفعل : هو الذي يدل على حدوث شئ في زمن معين (في الماضي، أو الحاضر، أو المستقبل) مثل : (قرأ - يقرأ - اقرأ).

الحرف : هو الذي لا يفهم معناه إلا مع غيره من الكلمات ومهمته الربط بين الكلمات مثل : (من - إلى - في) .^{٣٢}

^{٣١} أحمد مرزكي، الهدى في علم الصرف، (مالانق : مطبعة جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠)، ٣-٥.

^{٣٢} بامبانج إراوان، الأساسيات في قواعد اللغة العربية الجزء الأول، جمبر : فوستاكا راجا، (٢٠١٢)، ٧-٨.

٣) معنى المفردات

ينقسم معنى المفردات إلى قسمين^{٣٣} :

أ) المعنى الأصلي

المعنى الأصلي هو معنى الذي يوجد في المعجم او معنى

الموضوعي المتفق كل الشخص. هذا معنى عام الذي لا يؤثر تجربة او شعور

الشخص.^{٣٤} ينقسم معنى الأصلي قسمين هما معنى حقيقي و معنى قياسي.

نحو "الأم" في معنى حقيقي بمعنى الأم المولود، اما "الأم" في الكلمة "أم

الكتاب" بمعنى قياسي.

ب) المعنى الإضائي

المعنى الإضائي هو معنى التزويد الذي يحتوى على الأثر الخاص من

تجربة مستخدم اللغة. مثلا، الكلمة "الأم" بمعنى المحبة والرحمة

والرعاية.^{٣٥}

كانت الطرق المستخدمة في تقديم معنى المفردات كما يلي:^{٣٦}

١. الإقتران المباشرة

³³Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran*, 127.

³⁴Muhammad Ali Al-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Basan Publishing, 2010), 79.

³⁵Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran*, 127.

³⁶علي الخولي، أساليب التعليم اللغة العربية، ٩٥-٩٦.

يجري هنا توضيح معنى الكلمة الجديدة عن طريق اقترانها بما تدل عليه مباشرة. ويستخدم هذا الأسلوب في توضيح معاني الكلمات التي توجد مدلولاتها في غرفة الصف أو يمكن إحضارها إلى غرفة الصف. مثال ذلك الكلمات الآتية: كرسي، باب، ولد، معلم، مسطرة، كتاب، قلم، ورقة، حقيبة، حائط، سقف، أرض، نافذة.

٢. الصورة

إذا كان من غير الممكن إحضار الشيء ذاته أو المدلول عليه ذاته إلى غرفة الصف، فمن الممكن استخدام صورته لتوضيح معنى الكلمة. وقد تكون الصورة ضوئية أو مجرد رسم تقريبي أو صورة متحركة أو صورة ثابتة. فإذا أردنا توضيح معنى كلمة (فيل) أو (حوت) لن نكون قادرين على إحضار فيل أو حوت إلى غرفة الصف.

٣. التمثيل

بعض الكلمة يستسحن توضيح معناها بالحركة وخاصة إذا كانت الكلمات أفعالاً. مثال ذلك الكلمات ركض، مشى، ابتسم، ضحك، تكلم، جلس، وقف. مثل هذه الكلمات يسهل توضيح معناها

عن طريق التمثيل الحركي.

٤. السياق

من الممكن توضيح معنى الكلمة إذا وضعناها في سياق لغوي
يؤد إلى كشف معناها. مثال ذلك الكلمات شجاع، صبور، كريم،
حليم، شجاعة و هلم جرا.

٥. الترادف

الترادف هي عبارة عن وجود كلمتين فأكثر لها دلالة
واحدة.^{٣٧} في بعض الحالات، يتضح معنى الكلمة إذا ذكرنا كلمة
ترادفها في المعنى وتمائلها فيالوظيفة النحوية بشرط أن تكون هذه
الكلمة مألوفة لدى الطالب، حيث لايجوز أن تشرح كلمة جديدة
أخرى. ويلاحظ هنا أنه يجب أن تكون الكلمة المرادفة للفعل فعلا،
وللاسم اسما، وللحرف حرفا.

٦. التضاد

المتضادات هي عبارة عن وجود كلمتين فأكثر لها دلالة
متضادة.^{٣٨} من الممكن توضيح المعنى كلمة بذكر كلمة مضادة لها
مماثلة لها في الوظيفة النحوية بشرط أن تكون هذه الكلمة مألوفة لدى

³⁷H.R Taufiqurrahman, *Leksikologi Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2008),73.

³⁸نفس المرجع، ٧٥.

الطالب. مثال ذلك: حار-بارد، كريم-بخيل، مجتهد-كسول،
صواب-خطأ، مؤمن-كافر.

٧. التعريف

من الممكن شرح بعض الكلمات عن طريق التعريف. فالحوت
مثلا أضخم حيوان بحري والطائر له جناحان تساعدان على الطيران.

٨. الترجمة

من الممكن شرح بعض الكلمات عن طريق ترجمتها إلى اللغة
الأم التي يتقنها الطالب، وخاصة عند شرح الكلمات التي يصعب
توضيح معانيها بالطرق الأخرى.^{٣٩}

المفردات هي إحدى من عناصر اللغة الذي يجب أن يتمكنها التلاميذ

لكي يكتسب مهرا في الكلام و القراءة. ولذلك يحتاج أن يغني المفردات

بخمس التجريبات:

أ. بحث المرادف

عرفه القدماء بأنه " ألفاظ المفردة الدالة على شئ واحد، باعتبار

واحد. مثلا : الخليقة، السجية، الطبيعة، الغريزة، السليقة.^{٤٠}

ب. بحث الضد

^{٣٩}علي الخولي، أساليب التعليم اللغة العربية، ١٦١-١٦٣.

^{٤٠}محمد داود، العربية وعلم اللغة الحديث، (القاهرة : دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠٠١)، ١٨٩.

قصد بالتضاد عند القدماء أن يطلق على معنى وضده. ومن أمثلة

التضاد بهذا المفهوم : " القرء " للطهر و الحيض.^{٤١}



^{٤١} نفس المراجع، ١٩٣.

ج. بحث اشتراك اللفظ

يقصد به اللفظ الواحد الدال على معنيين أو معانٍ مختلفة مثل :

العين تطلق على : عين الماء، وحاسة البصر، والجاسوس، واسم مدينة في

الإمارات العربية المتحدة.^{٤٢}

د. بحث الجمع من المفرد والعكس.

ه. بحث المضارع من الماضي والعكس.^{٤٣}



^{٤٢}فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تعليمها، ١٩١.

^{٤٣}Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran*, 172-173.

الباب الثالث

مناهج البحث

١. المدخل ونوع البحث

يستخدم الباحث في هذا البحث المدخل الكيفي الوصفي. يسمى الكيفي لأن هذا البحث يقصد لفهم ظاهرة عن ما يلاقيها مصادر البيانات مثل السلوك والإدراك، والدافع، والعمل وغيره بالشمولية.^{٤٣} يسمى الوصفي لأن هذا البحث يهدف ان يشرح المفردات ويحفظها.

أما نوع البحث المستخدم في هذا البحث فهو البحث العلمي الكيفي، ومناسبة بنوع البحث الكيفي الوصفي فالخطوة الأولى في هذا البحث لشرح تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

٢. موقع البحث

موقع البحث في هذا البحث المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية جمبر. وتحت العنوان تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

⁴³Moleong Lexy J, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2008), 6.

٣. مصادر البيانات

في تعيين مصادر البيانات، يستخدم الباحث بالمعاينة العمدية (*purposive sampling*). أما المعاينة العمدية هي تقنية أخذ العينات من مصادر البيانات مع الإعتبار المعين. وهذا الإعتبار المعين مثلا يعتبر الباحث ان الشخص اعلم ما يرجوه الباحث او يمكن ان ذلك الشخص مالك حتى يسهل الباحث لاستكشاف الاجسام او الأشياء أو الأحوال الاجتماعية المبحوثة.^{٤٤}

أما مصادر البيانات في هذا البحث فهي:

- أ. رئيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.
- ب. بعض الاساتيد في قسم تعليم المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.
- ج. بعض الاساتيد في التعليم اللغة العربية.
- د. بعض التلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.

٤. مناهج جمع البيانات

(١) الملاحظة

عند الرأي سترسنو (*sutrisno*) في كتابه باسروي و سواندي و (*Basrowi & suwandi*) إن الملاحظة مستخدمة اذا ارتبط البحث بالسلوك البشري وعملية العمل

وكان المخر ليس كثيرا.^{٤٥}

من ناحية عملية تنفيذ جمع البيانات، تنقسم الملاحظة إلى أربعة أنواع وهي:

⁴⁴ Sugiyono, *Metode Penelitian kuantitatif kualitatif dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2010), 219.

⁴⁵ Basrowi & Suwandi, *Memahami Penelitian Kualitatif* (Jakarta: Rineka Cipta, 2008), 94.

أ) الملاحظة بالشاركة (*participant observation*)، في هذه الملاحظة أن يشارك الباحث في العمليات اليومية المبحوثة. يبحث الباحث وسوى ذلك يتبع أن يعمل عملية ويشعر الفرح او الحزن من مصادر البيانات.

ب) الملاحظة بدون الشراكة (*nonparticipant observation*)، في هذه الملاحظة أن لا يشارك الباحث لكنه الملاحظ المستقل.

ج) الملاحظة غير المنظمة هي الملاحظة التي يعاملها الباحث نظاما، لأن الباحث قد علم النواحي المتصل بمسألة البحث او هدفه.

يستخدم الباحث في هذا البحث نوع الملاحظة بالشاركة (*participant observation*)، يعنى يجيء الباحث في موقع البحث و يشارك عملية مصادر البحث وهو بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر.

بطريقة الملاحظة بالشاركة، يريد الباحث ان ينال البيانات منها:

أ) الموقع الجغرافي بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر.

ب) عملية التعليم والتعلم بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر.

٢) المقابلة الشخصية

المقابلة هي محادثة بين محادثين بالمقصود المعين بان اعطى المقابل

interviewer السؤال، والمخبر يجيب السؤال.^{٤٦}

أما المقالة في هذا البحث فيستخدم الباحث مقابلة منظمة ومكشوفة، لأنه قرّر المسألة والسؤال المسؤولة قبل المقابلة ثم يستخدم تلك السؤال حتى يجيب المخبر إجابة جيدة. ولذلك، قد إحتاجت هذه العملية إبتكارية الباحث لمعرفة تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

يقابل المقابل في هذا البحث الى رئيس المدرسة، بعض الاساتيد في المدرسة، والتلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر. بهذه المقابلة، يريد الباحث ان ينال البيانات منها:

أ) التاريخ عن تطوير تعليم المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.

ب) تطوير تعليم المفردات في المدرسة يوما فيوما او شهرا فشهر حتى سنة إلى السنة الأتية.

ج) الأحوال من المحاضرين في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.

د) الأحوال من الطلاب و الطلبة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.

هـ) و المعلومات المساعدة إلى البيانات المقبولة.

٣) الوثائقية

- الوثائقية هي طريقة جمع البيانات لحصول المعلومات المهمة التي تتعلق بمشكلة مبحوثة، حتى ينال الباحث البيانات الكاملة والصحيحة غير مقدرة.^{٤٧}
- الوثائقية المقصودة في هذا البحث هي يطلب الباحث البيانات أو الوثائق التي تتعلق بتطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر بهذه الطريقة، يريد الباحث أن ينال البيانات منها:
- أ) تاريخ مؤسسة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.
- ب) الهيكل التنظيمي من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.
- ج) البيانات من اساتيد اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.
- د) البيانات من الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.
- هـ) خطة الموقع من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر.
- و) الوثائق الأخرى المتصلة بجميع المصادر المعترفة صحتها في تحقيق تحليل موضوع البحث.

^{٤٧} نفس المرجع، ٩٤.

٥. مناهج تحليل البيانات

المنهج المستخدم في هذا البحث هي طريقة ميلس وهوبرمن (*Miles & Huberman*)^{٤٨} يعني النشاط في تحليل تخفيض البيانات وإستعراضها وخلصتها. يستخدمها الباحث لأن عملية تحليل البيانات التي تعملها الباحث في وقت جمع البيانات وبعد انتهاء جمع البيانات.

تخفيض البيانات هو يحفن الباحث الموضوعات ويختارها ويركزها الى الأشياء المهمة ثم يطلب موضوع تصميمها. بذلك، سوف تعطي البيانات المخفوضة إلى التصوير وضوحا، و تسهل الباحثة في عمل جمع البيانات المستمرة حتى تسهل الباحثة في طلبها عند المحتاج.

يعمل الباحث إستعراض البيانات بعد تخفيض البيانات. في البحث الكيفي، يُعمل إستعراض البيانات الوصف الموجز ورسم البيان والعلاقة بين الرتبة وانواعها. قال ميلس وهوبرمن (*Miles & Huberman*) أن أكثر من الباحثين يستخدم النص القصصي لتقديم البيانات في البحث الكيفي.

والمرحلة الثالثة في تحليل البيانات الكيفية هي الخلاصة والمراجعة. الخلاصة في البحث العلمي الكيفي هي الكشف الجديد الذي لم يجد من قبل. وهذا الكشف

⁴⁸ Sugiyono, Metode, 246.

وصف و صورة فكرية عن الأشياء المبهمة حتى تكون واضحا بعد ان تبحثها الباحثة، وعلاقة سببية او تفاعلة، فرضية أو نظرية.

٦. صحة البيانات

يستخدم الباحث في هذا البحث المنهج التثليثي لصحة البيانات. المنهج التثليثي هي تقنية التفتيش في صحة البيانات التي تنتفع بها الأشياء الأخرى في خارج تلك البيانات لإحتياج التحقق والمقارنة فيها. كان المنهج التثليثي ينقسم إلى ثلاثة اقسام يعني منهج تثليثي في المصادر، منهج تثليثي في الفكرة، منهج تثليثي في الطريقة.^{٤٩}

أما المنهج التثليثي المستخدم في هذا البحث فهو منهج تثليثي في المصادر التي تقصد مقارنة البيانات وتحققها من مخبر و مخبر آخر ونيها بوقت مختلف وآلة مختلفة. بكون هذه صحة البيانات، فتعمل الباحثة قصد البيانات وتحضر التحسين من ناحية اللغة او خطتها، حتى لا شك لصحة البيانات في تقرير نتيجة البحث.

٧. مراحل البيانات

أ. قبل الميدان

(١) ترتيب خطة البحث

تحتوي هذه الخطة على بعض الأشياء يعني موضوع البحث، أسباب

البحث، بؤرة البحث، اهداف البحث، فوائد البحث، مصادر البيانات والطريقة

المستخدمة.

⁴⁹ Lexy J, *Metode*, 330.



(٢) تدير الاستاذ

يستأذن الباحث الى رئيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية
بجمبر بالرسالة التي عينها شعبة تعليم اللغة العربية. ولذلك، نال الباحث الإذن
لعمل البحث في هذه المؤسسة.

(٣) الإستعلام وتقويم حالة الميدان

ينفذ الإستعلام وتقويم حالة الميدان جيدا، اذا قرأ الباحث من المكتبية
أولاً أو عرفه ممن علم عن ما يتعلق بحالة موقع البحث.

(٤) إعداد جهاز البحث

يجب على الباحث إعداد جهاز البحث مثلا إعداد أدوات جمع البيانات
المستخدم في البحث عن تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and*
Memorization) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية
الحكومية الثانية بجمبر يعني أدوات الملاحظة والمقابلة والوثائقية.

ب. عملية الميدان

بعد الإعداد أو مرحلة قبل الميدان، فالمرحلة التالية هي:

أ) فهم خلفية البحث وإعداد النفس

ب) مدخل الميدان

المشاركة وجمع البيانات باستخدام الطريقة تم إعدادها يعني بطريقة

الملاحظة والمقابلة والوثائقية.

٨. تحليل البيانات

بعد ان يجمع جميع البيانات، يحلل الباحث كل البيانات ثم يوصفها في شكل التقرير ويستشيرها الباحث إلى المشرف. التقرير الذي قد إنتهى مسؤولي أمام الممتحن ثم يكثره الباحث لإعطائه إلى الأطراف المعنّية.

٩. خطة البحث

تحتوي خطة البحث عن وصف أخذود المناقشة التي تبدأ من الفصل التمهيدي حتى الفصل الختامي بشكل الكتابة الوصفية القصصية لكي يستطيع القارئ دراستها وفهمها.^{٥٠} هذا البحث العلمي يبحث المناقشات الأساسية التي تتكوّن من خمسة فصول كما التالية:

الباب الاول : المقدمة. هذا الباب يبحث عن خلفية البحث ومشكلة البحث وأهداف البحث وفوائد البحث والتعريف الإصطلاحات وخطة البحث.

الباب الثاني : الدراسة المكتبية. يبحث هذا الباب عن دراسة مكتبية وهي الدراسة السابقة والدراسة النظرية.

الباب الثالث : مناهج البحث. يبحث هذا الباب مناهج البحث منها: المدخل ونوع البحث وموقع البحث ومصادر البيانات ثم مناهج جمع البيانات وتحليل البيانات وصحة البيانات وخطة البحث.

⁵⁰ Tim Penyusun, *Pedoman*, 42.

الباب الرابع : عرض البيانات وتحليلها. يقدم الباحث عن وصف موضوع البحث

وعرض البيانات وتحليل فروض البحث واختيارها والمناقشة والتأويل.

الباب الخامس : الخاتمة. قدم الباحث عن نتيجة البحث أو الخلاصة والإقتراحات.



الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

١. وصف موقع البحث

كما ذكر الباحث أن الموقع هذا البحث هو المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر. لذا سيصف الباحث عن كل ما يتعلق بهذه المدرسة ويناسب بأهداف هذا البحث وهو كما يلي:

أ. تاريخ تأسيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

التطور والتغير الواقع في حياة المجتمع، وهو لا يمكن خصوصاً في الإندونيسي الإنقطاع من تأثير تغير المناخ وتطور العلمي المعرفي وتكنولوجي والفني والثقافي. وهذه الحالة هي تقع أيضاً في المؤسسة الإسلامية أو في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر. هذه المدرسة هي تنفذ الخطة عن وزارة الشؤون الدينية المعارفة وتقوم هذه المدرسة بأمر رئيس مكتب الشؤون الدينية المعارفة.

المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر هي المؤسسة التعليمية في

منطقة ولاية جمبر. هذه المدرسة تتكون على المدارس التي تملك فيها جاذبية قوية

كافية، والمجتمع هم يقومون على هذه المدرسة الخيرة في منطقة الجمبر. وهذه

الحالة تجعل هذه المدرسة هي لاتزال موجودة وتجعل كثيرا من التلميذ المهيمين عن

كل حال بسبب ذلك.

المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر هي وقعت في الطريق

مراك وقرية سلاوو فاتراع ومنطقة الجمبر. والمجتمع مع رئيس المنطقة يقومها في

السنة ١٩٧٨. وتقوم مع صدور قرار من وزير الشؤون الدينية الرقم ١٦ في ١٦ مارس

١٩٧٨. وذلك التاريخ تاريخ عن رسمية القضائية والكتاتيب. وهذه المدرسة تبدل

على المدرسة وهي مدرسة المتعلمين الدينية الحكومية (PGAN/Pendidikan Guru

Agama Negeri) بجمبر. وهي تمكن أن تكون فعالية وتستحق أن تسمى بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر.

بالحقيقة هذه المدرسة هي المقارنة على المدرسة المتوسطة الحكومية الواحدة جمبر الواضحة قريبا منها. هذه المدرسة هي التي تقوم بهدف استيعاب وتعليم التلاميذ عن مجتمع الجمبر الذين يحتاجون إلى المؤسسات الحكومية الإسلامية. وتتكون هذه المدرسة بذخيرة التلاميذ ٣٥٩ تقريبا وتنقسم هذه المدرسة على تسعة الفصل وكانت فيها ثلاثة عشر أستاذا مع المستخدمين أوالخدامين.

فكانت المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر مع مرور الوقت وجهود متواصلة ومحاولة الإزدياد على تحسين التأديب وتعلّم مع إستعان كثير الأطراف هي متطور وملك على الإستئمان بتحصيل من قوائم المشاريع لهذه المدرسة (DIP/Daftar Isian Proyek) بتحقيق أرض التعليم في السنة ١٩٨٥ بالواسع ٥٠٤٠ مترا. وهذه المدرسة وقعت في الطريق مراك وقرية سلاوو فاتراع ومنطقة الجمبر. ثم بعد ذلك هذه المدرسة هي تشتري على أرض التعليم بوكالة خادمة التعليم ومديره (BP3/Badan Pembantu Penyelenggara Pendidikan) بالواسع ١٧٣٥ مترا وعلى أرض التعليم بالواسع ١٢٣٥ مترا.

وفي السنة ١٩٦٨ كانت هذه المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر تملك أرض التعليم بالرسميّة وتستحقّ على ثلاثة البناء الدراسية، وواحدة الفصل على إدارة المدرسة، ولاتفوت وكالة خادمة التعليم ومديره (*BP3/Badan Pembantu Penyelenggara Pendidikan*) ايضا الذي يستطيع على بناء ثلاثة الفصول الدراسية. وثم في السنة ١٩٨٩ كانت وكالة خادمة التعليم ومديره (*BP3/Badan Pembantu Penyelenggara Pendidikan*) هي بينى أربعة فصول دراسية أخرى، ومع الوقت معا هذه المدرسة تستحق على ميزانية الإيرادات والنفقات للدولة (*APBN*) أن تبنى ثلاثة الفصول الدراسية أيضا. وهكذا نشاط التعليم في المدرسة المتوسطة الإسلامية الثانية جمبر منذ السنة الدراسي ١٩٨٨-١٩٨٩ ينتقل رسميا إلى الولاية الجديدة أو في الطريق مراك وقرية سلاوو فاتراع ومنطقة الجمبر حتي الآن بجميع التغير والتطور الذي يستحقّ فيها. وأمّا هذه المدرسة مع متابع رئيس المدرسة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر فهو قد كان

موجود الدور بالتسعة مرات، والذي يبدأ من اناح صالح إلى دؤتر عشار. أمّا البيانات

هي كما يلي:

جدول ٤,١

أسماء رؤساء المدرسة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

الرقم	الأسماء	السنة
١	٢	٣
١	الأستاذ اناح الصالح، BA	١٩٧٨ - ١٩٩٣
٢	الأستاذ الحج اسمون، AS	١٩٩٣ - ١٩٩٧
٣	الأستاذ الحج احمد معمور، SH	١٩٩٧ - ٢٠٠١
٤	الأستاذ مخروس	٢٠٠١ - ٢٠٠٥
٥	الأستاذ كامسيري	٢٠٠٥ - ٢٠٠٧
٦	الأستاذ محمد الصالح	٢٠٠٧ - ٢٠٠٩
٧	الأستاذ الحج المصطفى	٢٠٠٩ - ٢٠١٠
٨	الأستاذ امام الشافعي	٢٠١٠ - ٢٠١٢
٩	الأستاذ عاصر	٢٠١٢ - ٢٠١٦
١٠	الأستاذة نور الفارد الماجستير	٢٠١٦ - الآن

(مصادر البيانات من الملاحظة في اليوم السبت، ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧)

ب. الذاتية المؤسسة من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

(١) اسم المدرسة : المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية

جمبر

(٢) رقم المدرسة الحكومية : ١٢١١٣٥٠٩٠٠٠٢

(٣) مثال المدرسة : A

(٤) موقع المدرسة : في الشارع مراك والنمرة ١١ سلاوو جمبر

(٥) نمرة الحاتف : ٠٣٣١٤٨٢٩٢٦

(٦) صفة المدرسة : المؤسسة الحكومية

(٧) تاريخ المؤسس : ١٩٧٩

(٨) تاريخ الحكومة : ١٩٧٩

(مصادر البيانات من الوثائقية في اليوم الخميس، ٥ أكتوبر ٢٠١٧)

ج. الموقع الجغرافي للمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

تقع هذه المدرسة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية

جمبر تماما موقعا استراتيجيا بالقرب من المدينة، وتقع على الطريق أو الشارع

مراك وقرية سلاووو جمبر. وأما حدودها التفصيلية، فهي:

(١) الحد الشمالي: حادت بيت المجتمع

(٢) الحد الجنوبي: حادت بالمعهد الإسلامية القادري

٣) الحد الغربي: حادثيبت المجتمع

٤) الحد الشرقي: حادت بالمدرسة المتوسطة الحكومية السابعة جمبر

الموقع الجغرافي هو يجعل على هذه المدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية الثانية جمبر وجدان المزايا التي قد تكون من صعب الحصول على

المدارس الأخرى، لجانب من سهل الوصول إليها، هذه المدرسة هي تسهل

على المعرفة عليها بوسع المجتمع.

(مصادر البيانات من الملاحظة في اليوم السبت، ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧)

د. نظرة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

أما النظرة الرئيسية في هذه المدرسة فهي كما يلي:

"هذه المدرسة هي تمكن على جعل التلاميذ التي تملك الفكرية

الإسلامية مع الذكية والصادقية والمستقلة بقدرة التنافسية العالية"

أما النظرة الفرعية في هذه المدرسة فهي كما يلي:

١) تحقيق المتخرجين هم اكثر الذكاء والصادقية والإسلامية وذات قدرة

تنافسية عالية.

(٢) إنجاح المتخرجين المستقل والمهرة وإستطاع المتخرجين للعيش في

عصر العملية

(٣) تحقيق المناهج الدراسية في مدرسة / المدارس الدينية.

(٤) تحقيق عملية التعلم القياسية فعالية وكفاءة.

(٥) تحقيق معايير البانية الوسيلة التخطيطية التعليمية بالمناسبة

(٦) تحقيق معايير المربين

(٧) تحقيق معايير الإدارة التعليمية .

(٨) تحقيق معايير التقييم التربوي.

(٩) تحقيق مؤنة التعليم المناسبة والكفاءة

(١٠) تحقيق إدارة المدرسة على أساس الأداء.

(١١) تنفيذ نظام التعليم على حاصل التعلم فعالة وموضوعية ومنهجية

(١٢) إنجاز الإنجازات في كل المجالات

(١٣) إنشاء ثقافة الحياة والنظام الإسلامي.

١٤) تحقيق بيئة المدرسة بالآمنة، الورقية، الجميلة والنظيفة.

١٥) وفاء معايير المدرسة المسمّية بمعايير الوطنية / الدولية.

٥. بعثة وأهداف مرجوة للمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

وأما البعثة في هذه المدرسة فهي كما يلي:

١) تحقيق الوثيقة ١ / كتب *SBC-1*، منهج الدراسة ١٣ (*K-13*)، والتمايز

(*Deferensiasi*).

٢) تحقيق منهج جميع المواد ولجميع المستويات / الطبقات / المستويات.

٣) تحقيق خطة تنفيذ التعليم (*RPP/ Rencana Pelaksanaan*

Pembelajaran) جميع المواد وعلى جميع المستويات.

٤) تحقيق المنهج الكامل، والرؤية الحالية والمستقبلية.

٥) تنفيذ تطوير المناهج على وحدة التعليم والدراسي ويشمل تعلم المنهج،

والتقييم، والتعلم خطة التنفيذ.

٦) تنفيذ تطوير المناهج الدراسية المحلية.

٧) تحقيق تنوع المناهج الدراسية في هذه المدرسة لتكون مناسبة على

احتياجات الطلبة وأولياء الأمور، وكل التنمية الفرعية والمختلفة

٨) خروج الابتكاري التعليمي الذي يكون فعالية وكفاءة ومناسبة لخصائص

المواد.

٩) تحقيق إدارة المدرسة على أساس الأداء.

١٠) تحقيق على تنظيم المدرسة الذي قد ما زال في التعليم.

١١) تنفيذ تطور المدرسة التنظيمية كما يلي:

أ. تتطور هذه المدرسة على نظام التعليم مناسباً بأهداف البرنامج

ب. تحليل الوظيفي بالكامل والواضح

ج. العمل الواضح والبسيط والعملي

د. تحقيق الموظفين الماهرين في تنفيذ البرنامج الدراسية

١٢) تحقيق المدرسة المبتكرة

١٣) تحقيق موصلة المدرسة المناسبة والحالية والمستقبلية

١٤) تحقيق مؤنة التعليم المناسبة والكفاءة

١٥) تحقيق ثقافة الحياة و الاجتماعي الإسلامي

(١٦) تحقيق القيم الديني لحجات تعليم التلاميذ

(١٧) تحقيق قدرة الرياضية المنافسة

(١٨) تحقيق قدرة الفنية بالقوية والإسلامية

(١٩) تحقيق قدرة بحث العلمي من الشباب (*KIR/ Karya Ilmiah Remaja*)

الذكية

(٢٠) تحقيق المهارات المناسبة بقدرة التلاميذ

(٢١) تحقيق قيمة التضامن للمدرسة

(٢٢) إستفاء معايير المدرسة بالمعايير الوطني والدولي

(٢٣) إنشاء معايير الخدمة المستوفي بمعايير المنظمة الدولية للتوحيد القياسي

(*ISO, International Organization for Standarization 9001*)

وبمعايير المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (*ISO 14000*) الأخيرة

وأما الأهداف المرجوة في هذه المدرسة فهي كما يلي:

(١) زيادة الإيمان والتقوى الي الله سبحانه وتعالى حتي أن يكون عماليا في

تنفيذ العبادة والمعاملة

(٢) التلميذ يمكن أن يتملك على العلوم والتكنولوجيا والإيمان والتقوى

المتكاملة

(٣) إنشاء نظام التعليم التي تدعم على تحقيق دافعية التعليم، ومهارات اللغة

الغربية وقدرة استخدام المواصلة في جهاز الكمبيوتر

(٤) إنشاء المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر على مؤسسة

التعليمية المستقبلية الإسلامية

(مصادر البيانات من الوثائق في اليوم الخميس، ٥ أكتوبر ٢٠١٧)

و. هيكل المنظمة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

لتحقيق الهدف المرجو أو الهدف من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

الثانية جمبر فوجيت عليها علاقة الترتيب الموظفي فيما يتعلق بالواجبات والمسؤوليات

والتزامات والحقوق التي تكون مناسبة وموافقا لمقامهم. الهيكل التنظيمي هو كما

يلي:

: أستاذة نور الفريدة، الماجستير

- رئيس المدرسة

: أستاذة مارسي، الماجستير

- نائب رئيسة للشؤون المنهجية

: أستاذ ابي صالح، الماجستير

- نائب رئيسة للطلاب

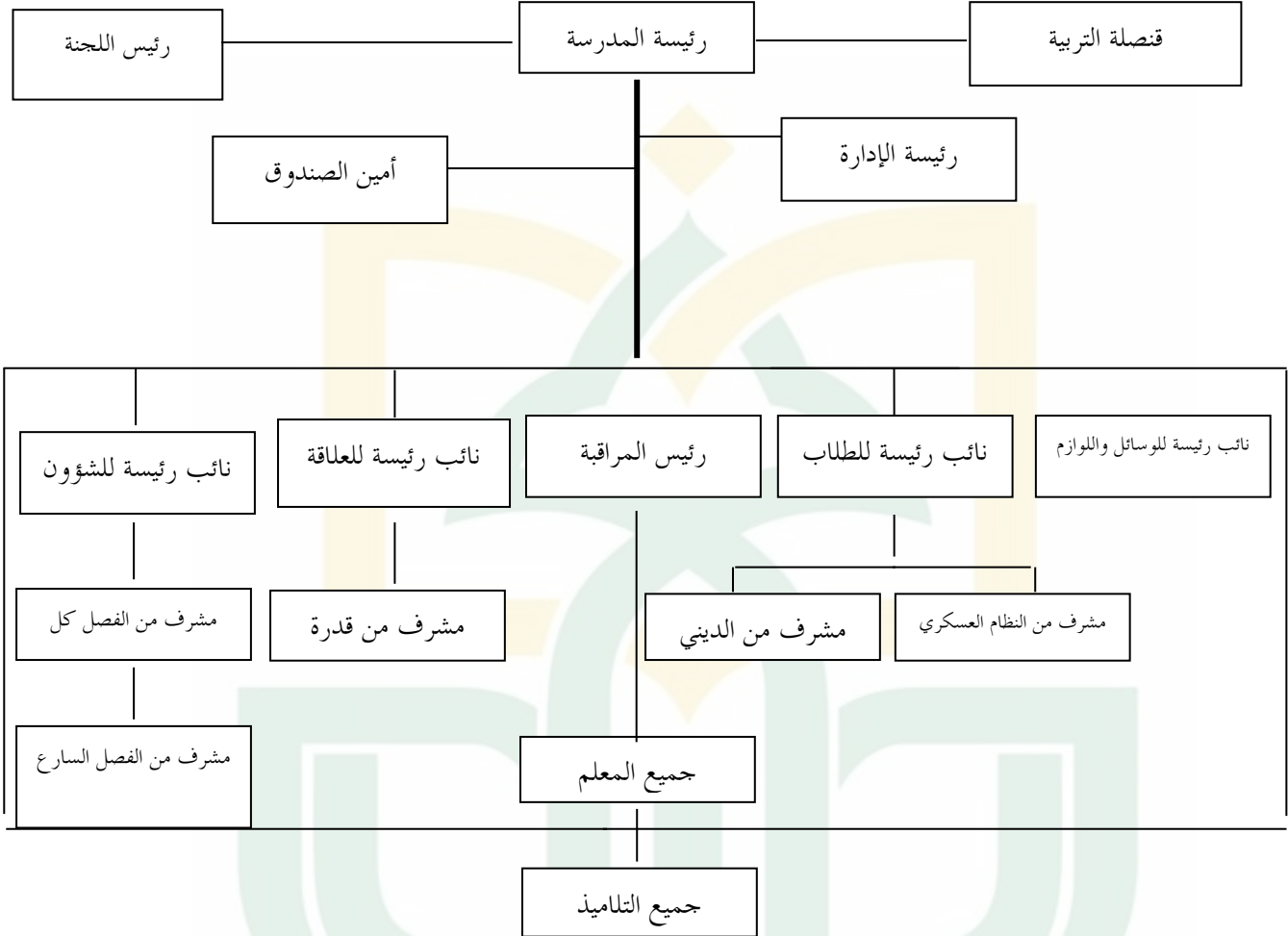
: أستاذ احمد مخين، الماجستير

- نائب رئيسة للعلاقة المجتمع

- نائب رئيسة للوسائل واللوازم التمهيدية: أستاذ عارف ستياو فورناما

جدول ٤,٢

هيكل المنظمة بالمدرسة المتوسطة الحكومية الثانية جمبر



(مصادر البيانات من الملاحظة في ديوان المدرسة في اليوم السبت، ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧)

IAIN JEMBER

البيان:

- رئيس اللجنة المدرسة : الحج محيمين
- سوحرمين الماجستير
- رئيسة المدرسة : أستاذة نور الفريدة، الماجستير
- رئيسة الإدارة : أستاذة نعمة المشكورة، S.Ag
- امين الصندوق : أستاذة ليلى سرينة، S.Pd
- نائب رئيسة للشؤون المنهجية : أستاذة مارسي،
- الماجستير
- نائب رئيسة للطلاب : أستاذ ابي صالح، الماجستير
- نائب رئيسة للعلاقة المجتمع : أستاذ احمد مخين، الماجستير
- نائب رئيسة للوسائل واللوازم التمهيدية : أستاذ عارف ستياو فورناما
- رئيسة المراقبة : أستاذة ليلى سرينة، S.Pd
- مشرف من الفصل كل يوم والفصل السارع : أستاذة قرة العين، S.Pd

- مشرف من قدرة الناس : أستاذ جنيد الرحمن، S.Pd

- مشرف من الديني : أستاذ محمد نور حافظ، S.Pd

- مشرف من النظام العسكري : أستاذ داوي رهرجو، S.Pd

ز. حال المعلمين في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

المعلمون والموظفون الإداريون في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨ م هم يتعدون سادسا وخمسين عددا. المعلمون الذين يتعلمون مناسبا بالمواد والدروس الدراسية هم رابع وثلاثون. والآخرون هم يتعلمون دون مناسب بالمواد والدروس الدراسية يعني عشرين عددا . وأمّا المعلم في اللغة العربية وهو اثنان يعني أستاذ حفيظ واستادة نور هنية. وهما متاخرج من الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر.

IAIN JEMBER

جدول ٤,٣

أسماء المدرّس والموظف في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

الوظائف	الأسماء	الرقم
٣	٢	١
رئيسة المدرسة	أستاذة نور الفريدة	١
مدرسة	أستاذة تيتيك فوزية	٢
مدرسة	أستاذة سوسيلما	٣
مدرسة	أستاذة فائقة الجنة S.Pd	٤
مدرس	أستاذ خوخوك جويارتو	٥
مدرسة	أستاذة نور واحدة S,Pd	٦
مدرسة	أستاذة نور إنده رحماوتي	٧
مدرسة	أستاذة ئيس سوريا دوى S,Pd	٨
مدرسة	أستاذة أني كونتري، الماجستر	٩
مدرس	أستاذ قاسم مليادي S,Pd	١٠
مدرس	أستاذ أحمد مخين، الماجستر	١١
مدرسة	أستاذة هرو وديستوتي S.Pd	١٢
مدرس	أستاذ أغس سوفرايتنو S,Pd	١٣

٣	٢	١
مدرسة	أستاذة قرة العين S.Pd	١٤
مدرس	أستاذ محمد أبي صالح S.Pd.I	١٥
مدرس	أستاذ جونيدي S.Pd	١٦
مدرسة	أستاذة ليلي سريانة S.Pd	١٧
مدرسة	أستاذة ريرن سوليس طيواتي S.Pd	١٨
مدرس	أستاذ دوي راهرجو S.Sn	١٩
مدرس	أستاذ عارف ستيا فورناما S.Pd	٢٠
مدرسة	أستاذة مارسى، الماجستر	٢١
مدرسة	أستاذة مارسى M.Pd	٢٢
مدرس	أستاذ نور الهدى S.Pd.I	٢٣
مدرسة	أستاذة أنيك رمفياتي S.Pd	٢٤
مدرسة	أستاذة ريكا نور البراكة S.Pd	٢٥
مدرسة	أستاذة سري رهايو نيعسيه S.Pd	٢٦
مدرسة	أستاذة ايليف فطريانا S.Ag	٢٧
مدرسة	أستاذة ئييك سوكماساري S.Pd	٢٨
مدرس	أستاذ فاتور الراسى S.Pd	٢٩

٣	٢	١
مدرسة	أستاذة ريا كوفاطية فرواتي S.S	٣٠
مدرس	أستاذ حسنان S.Pd	٣١
مدرسة	أستاذة سيتي فطمة S.Pd	٣٢
مدرسة	أستاذة مناوك هانيك S.Pd	٣٣
مدرسة	أستاذة وليل الفرحة S.Ag	٣٤
مدرس	أستاذ محمد نور حافظ I.S.Pd	٣٥
مدرسة	أستاذة ليلة الصافيا S.Pd	٣٦
مدرسة	أستاذة عائشة I.S.Pd	٣٧
مدرسة	أستاذ ريفان هدية S.Pd	٣٨
مدرس	أستاذ شافيهان راشد S.Pd	٣٩
مدرس	أستاذة راسي عالفيا S.Pd	٤٠
مدرسة	أستاذة فيرلي اينداح فطريانا S.Pd	٤١
مدرس	أستاذ هادي ويجايا S.Pd	٤٢
مدرسة	أستاذة نور هانية النصرية I.S.Pd	٤٣
مدرس	أستاذ شمس العارفين S.Pd	٤٤
مدرسة	أستاذة هنري رتنى، الماجستر	٤٥

٣	٢	١
رئيسة الإدارة	أستاذة نعمة المشكورة، S.Ag	٤٦
موظف إداري	أستاذ محمد رجال تجا كوسوما، S.E	٤٧
موظف إداري	عبد الله	٤٨
رئيس معمل كمبيوتر	سو كرطو	٤٩
موظف إداري	أغس سري يونو، S.Sos	٥٠
سائق المدرسة	ددي ترييو، S.Kom	٥١
موظفة إدارية	موستيكا وديا نعروم	٥٢
موظف إداري	فتوت سبيانطرو، S.E	٥٣
موظف المكتبة	محمد فيقي	٥٤
حارس أمن المدرسة	محمد توفيق	٥٥
منظف المدرسة	فري يونو	٥٦
حارس أمن المدرسة	أشهاري	٥٧

(مصادر البيانات من الوثائق في اليوم الخميس، ٥ أكتوبر ٢٠١٧)

ح. أحوال التلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

كانت أحوال التلاميذ في هذه المدرسة للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م

وهم يتضمنون من الفصل السابع حتى الفصل التاسع. وجملتها هي ٧٠٥

تلميذا. وأما جملة تفصيلية في كل الفصل فهي كما يلي:

جدوال ٤,٤

أحوال التلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

الرقم	الفصل	رجل	مرأة	العدد	جملة الفصل
١	٢	٣	٤	٥	٦
١	الفصل الأول	١٣١	١٣٠	٢٦١	٨
٢	الفصل الثاني	١٢١	١٢٨	٢٤٩	٨
٣	الفصل الثالث	٨١	١١٤	١٩٥	٧
	وجملتها	٣٣٣	٣٧٢	٧٠٥ تلميذا	٢٣

(مصادر البيانات من الوثائق في اليوم الخميس، ٥ أكتوبر ٢٠١٧)

ط. أحوال اللوازم والوسائل التعليمية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

الثانية جمبر

وسائل واللوازم التعليمية هي تساعد للمعلم على تسهيل التلميذ في

تحصيل العلم التعليمي الذي كان بهذه المدرسة كما يلي:

جدوال ٤,٥

أحوال اللوازم والوسائل التدريسية

الرقم	أسماء الوسائل التدريسية	العدد	الحالة
١	٢	٣	٣
١	المكتبة	١	جيدة
٢	مختبر علمي IPA	١	جيدة
٣	مختبر الكمبيوتر	١	جيدة
٤	قاعة المدرسة	١	جيدة
٥	غرفة الفتي	-	-
٦	غرفة رئيس المدرسة	١	جيدة
٧	غرفة المدرس	١	جيدة
٨	غرفة الإدارة	١	جيدة
٩	غرفة نائب الرئيسة	١	جيدة
١٠	حمام المدرس	٤	جيدة
١١	حمام التلميذ	١٦	جيدة
١٢	غرفة OSIS	١	جيدة
١٣	غرفة BK	١	جيدة
١٤	غرفة UKS	١	جيدة

٤	٣	٢	١
جيدة	١	المسجد	١٥
جيدة	١	غرفة الشركة	١٦
جيدة	٢	منارة الماء	١٧
جيدة	١	ميدان كرة اليد	١٨
جيدة	١	ميدان كرة السلة	١٩
جيدة	١	تنس المائة	٢٠
جيدة	١	مخزن	٢١
جيدة	١	ميدان تشريفية	٢١

(مصادر البيانات من الملاحظة في اليوم الخميس، ٥ أكتوبر ٢٠١٧)



٢. عرض البيانات وتحليلها

في الباب السابق قد تبين أن هذا البحث العلمي هو يستخدم على المقابلة الشخصية

والوثائقية كأسلوب لنيل البيانات الصحيحة. وكل البيانات هو من المدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية الثانية جمبر مباشرة. وعرض البيانات في هذا البحث عن تطبيق طريقة

التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

نال الباحث البيانات بمقابلة الشخصية على رئيسة المدرسة ونائب رئيسة للشؤون

المنهجية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية وأساتيد المدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية الثانية وتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية. مستمدا

على بؤرة البحث قبل، ينقسم الباحث في هذا الباب على ثلاثة أعراض البيانات وهي:

أ. تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات

للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر للسنة الدراسية

٢٠١٧/٢٠١٨ م.

طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) هي أحد الطريقة من

الطرق المستخدمة بالمعلمين أو المربين في عملية التعليم الدراسي، وهي تهدف

لمساعدة التلميذ أو لتسهيله في حفظ المفردات العربية بل فهمها. لأن التلميذ

باستخدام هذه الطريقة يصير يبسر في حفظ المفردات المشتملة في مواد تعليم اللغة

العربية والتلميذ يمكن أن يكون فعاليا. لتحصيل حفظ المفردات المستفادة، يجب أن

يكون التلميذ ذوي المهارات والذاكرات. ولكن كل الدرس العلمي لايمكن أن يتوصل

باستخدام هذه الطريقة في عملية تعلمه، لأن كل الدرس التعليمي هو يملك المرجو

المختلف في عملية الفهم والتسليم الدراسي.

من أجل الحفظ الكامل على اي الدرس الذي يحتاج أن يتوصل باستخدام هذه

الطريقة مع عملية تطبيقها، فسيعرض الباحث نتيجة المقابلة الشخصية مع معلّم اللغة

العربية، وأمّا نتائجها فهي كما التالي:

المعلم يستعدّ المادة التي سيتعلمها التلاميذ ويشرح على أهداف هذا التعليم.

والمعلم يجعل على التلاميذ مركزا على هذا التعليم. ويجعل على التلاميذ بأنواع

الفرقة قبل أن يبدأ التعليم باستخدام هذه الطريقة. وكل الفرقة يملك التلميذ الماهر لمربي الآخر ويجب على كل الفرقة أن يحفظ المفردات التي يعطيها المعلم. ثم يقرأ المعلم المفردات بالجيد والصوت الكبير والصحيح. التلميذ يقلد أو يلفظ كما من قبل بدون فتح الكتاب أو رأي الكتابة. هذه الخطوة تكرر كثيرا بالحد والصوت الكبير والصحيح حتى يكون التلميذ مستطيع أن يلفظ المفردات بالجيد والصحيح كما قال المعلم قبل ثم يحفظ المفردات. بعد ذلك حول ثلاثون دقيقة، كل احد من جميع الفرقة هو يقرأ على المفردات التي حفظها التلميذ ويعطي السؤل والمثال لكل المفردات على الآخر لقوة الحفظ والفهم حتى يكون جميع الفرقة أو التلاميذ فعاليا

أمّا معلّم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر هو أستاذ حفيظ مع أستاذة هنية. أمّا خلفية تعلمهما فهي المتخرج من الجامعة الحكومية الإسلامية جمبر. وذانكما هما مناسب بتركيز الباحث في هذا البحث

العلمي. ويفعل الباحث المقابلة الشخصية مع أحد المعلم في المدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية الثانية جمبر وهو أستاذ حفيظ، وهو قال هكذا:

"المعلم في الميدان لا يطبق طريقة مركزة إلى المواد أكثر تطبيقه. المواد الأساسية في تعليم اللغة العربية يعني المفردات العربية هي تناسب بتطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*). والتعليم المفصود هنا هو المركز على حفظ المفردات. لأن المعلم يشعر بأن المهم هو المواد التعليمية تمكن أن يصل إلى التلميذ أو المتعلم متدفقا. ويشعر بأن ظروف التلاميذ بالفصل صعبا جدا. وبذلك فلا يمكن المعلم أن يصل المواد إلى التلميذ بطريقة متنوعة. المعلم يستعد المادة التي سيتعلمها التلاميذ ويشرح على أهداف هذا التعليم. والمعلم يجعل على التلاميذ مركزا على هذا التعليم. ويجعل على التلاميذ بأنواع الفرقة قبل أن يبدأ التعليم باستخدام هذه الطريقة. وكل الفرقة يملك التلميذ الماهر لمربي الآخر ويجب على كل الفرقة أن يحفظ المفردات التي يعطيها المعلم. ثم يقرأ المعلم المفردات بالجيد والصوت الكبير والصحيح. التلميذ يقلد أو يلفظ كما من قبل بدون فتح الكتاب أو رأي الكتابة. هذه الخطوة تكرر كثيرا بالجيد والصوت الكبير والصحيح حتى يكون التلميذ مستطيع أن يلفظ المفردات بالجيد والصحيح كما قال المعلم قبل ثم يحفظ المفردات. بعد ذلك حول ثلاثون دقيقة، كل احد من جميع الفرقة هو يقرأ على المفردات التي حفظها التلميذ ويعطي السؤال والمثال لكل المفردات على الآخر لقوة الحفظ والفهم حتى يكون جميع الفرقة أو التلاميذ فعاليا"

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع أستاذ حفيظ في اليوم الجمعة، ٦ أكتوبر ٢٠١٧

في الساعة التسعة والنصف)

إعتمادا وبناء على الملاحظة يجرى عليها الباحث في ذلك اليوم أن المواد

المناسبة والموافقة تتعلق بتطبيق هذه طريقة طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and*

Memorization) هي حفظ المفردات فعاليا. كما يرى أستاذ حفيظ أن حفظ

المفردات المفروضة في الفصل الدراسي الذي تسلم باستخدام هذه الطريقة هي

مؤثرة جدا في عملية التعليم. لأن هذه طريقة طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry*

and Memorization) هي فعاليا على التلميذ في حفظ وفهم الكلمة أو المفردات.

ولكن الأفضل هذه الطريقة هي تطبق في حفظ المفردات القصيرة، لأنها تجعل

التلاميذ الفعال والنشاط في التفكير، بل التلاميذ هم لا يقرؤون فقط، ولكن المزيد من

التركيز على عملية التلطف وفهم المفردات المرجوة في النص العربية.

وذلك هو متسويا على الملاحظة بالباحث في ذلك اليوم لأن في البداية المعلم

يبدأ الدرس التعليمي باستعداد المواد التي سيتعلمها التلاميذ. ثم مع المباشرة المعلم

هو يتبين على النظرية أو الطريقة التي تستخدم في عملية التعليم الدراسي يعني

طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*). والمعلم يجعل على

التلاميذ مركزاً على هذا التعليم. ويجعل على التلاميذ بأنواع الفرقة قبل أن نبدأ التعليم باستخدام هذه الطريقة. وكل الفرقة يملك التلميذ الماهر لمربي الآخر ويجب على كل الفرقة أن يحفظ المفردات التي يعطيها المعلم. ثم يقرأ المعلم المفردات بالجد والصوت الكبير والصحيح. التلميذ يقلد أو يلفظ كما من قبل بدون فتح الكتاب أو رأي الكتابة. هذه الخطوة تكرر كثيراً بالجد والصوت الكبير والصحيح حتى يكون التلميذ مستطيع أن يلفظ المفردات بالجد والصحيح كما قال المعلم قبل ثم يحفظ المفردات. بعد ذلك حول ثلاثون دقيقة، كل احد من جميع الفرقة هو يقرأ على المفردات التي حفظها التلميذ ويعطي السؤال والمثال لكل المفردات على الآخر لقوة الحفظ والفهم حتى يكون جميع الفرقة أو التلاميذ فعالياً.

هذا الحال هو يجرى ايضاً في كل الفصل الدراسي الذي تتعلق باللغة العربية.

ولكن كيفية التسليم في كل الفصل الدراسي هو مختلف. والمشكلة فيه هي أن

التلميذ لا يمكن مركزاً في كل وقت التعليم باستخدام المجموعات. مثلاً كالتلميذ

في الفصل الواحد، فهو لا يمكن أن يستطيع قراءة النص العربية أحياناً وبذلك

لا يمكن على التلاميذ ان يركز على المادة في كل وقت، بالحقيقة هذه الطريقة هي

فعالي اذا يشير إلى أحد من التلميذ لمربي الآخر الذي يجد المسألة في عملية

تعليمه.

فبعد ذلك، سيعرض الباحث نتيجة الملاحظة مع التلاميذ، وأما نتيحتها فهي

خطوات التعليم بهذه الطريقة كما يلي:

(١) المعلم يستعدّ المادة التي سيتعلمها التلاميذ ويشرح على أهداف هذا

التعليم.

(٢) والمعلم يجعل على التلاميذ مركزاً على هذا التعليم. ويجعل على التلاميذ

بأنواع الفرقة قبل أن يبدأ التعليم باستخدام هذه الطريقة. وكل الفرقة

يملك التلميذ الماهر لمربي الآخر ويجب على كل الفرقة أن يحفظ

المفردات التي يعطيها المعلم.

٣) ثم يقرأ المعلم المفردات بالجيد والصوت الكبير والصحيح. التلميذ يقلد

أو يلفظ كما من قبل بدون فتح الكتاب أو رأي الكتابة. هذه الخطوة

تكرر كثيرا بالحيد والصوت الكبير والصحيح حتى يكون التلميذ مستطيع

أن يلفظ المفردات بالجيد والصحيح كما قال المعلم قبل ثم يحفظ

المفردات.

٤) بعد ذلك حول ثلاثون دقيقة، كل احد من جميع الفرقة هو يقرأ على

المفردات التي حفظها التلميذ ويعطي السؤل والمثال لكل المفردات على

الأخر لقوة الحفظ والفهم حتى يكون جميع الفرقة أو التلاميذ فعاليا أو

فاهما جدا بهذه العملية.^{٥٠}

في تطبيق أي الطريقة على الدرس المرجو، يجب أن تكون الإستراتيجية أو

الإجراء للمعلم. التي تهدف إلى تسهيل التلميذ على فهم المواد ومعرفتها. لزيادة

الفهم على كيفية الاستراتيجيات الفعلية المستخدمة لمعلم اللغة العربية، فيجری

^{٥٠} (مصادر البيانات من الملاحظة في اليوم السبت، ٠٨ أكتوبر ٢٠١٧)

الباحث المقابلة الشخصية على إحدى المعلمين يعنى أستاذة هنية. هي معلمة اللغة

العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر، وهي قالت هكذا:

"الإستراتيجيات المستخدمة هي مستعدة قبل عملية التعليم في المواد المرجوة
يعنى قبل تنفيذ هذه الطريقة وتطبيقها، ويعطى المعلم الخبر المتعلق بالنظرية
المستخدمة عندما كان فيه عملية التعليم. ليفهم التلميذ للمواد المرجوة المبينة
باستخدام هذه الطريقة. والمهم في تطبيق هذه الطريقة في تعليم اللغة هو جعل
عملية التعليم مريحا. كي يكون التلاميذ لا يمكن أن يتجنبوا لتعلم اللغة بل اللغة
الأجنبية. المهم جدا في حفظ المفردات للغة العربية هو المعلم يقنات التلاميذ أو
يعطي التلاميذ حافرا لتفهم التلاميذ عن أهداف التعليم. والمعلم يحتاج إلى
إعطاء التلاميذ هدية (*Reward*) أو حافرا (*Stimulus*) أحيانا كثيرا. ويجب
على المعلم إعطاء الإشارة إلى التلميذ الماهر الذي عنده فهم كثير أو متخرج
من المدرسة الإبتدائية الإسلامية وساكن بالمعهد أو إلى التلميذ الذي تعلم اللغة
العربية قبل لإعانة عملية التعليم كمربي الآخر ومعلم الآخر. ويجب ايضا على
المعلم تفكير قوي جدا لمدير الفصل لتسهيل التلاميذ في عملية التعليم".

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع أستاذة نور هنية في اليوم الثلاثاء، ١٠ أكتوبر

٢٠١٧ في الساعة أحد عشر)

موافقا للواقع الميداني، يجرى الباحث الملاحظة في ذلك اليوم أن المعلم قبل

ختم المواد المرجوة وهو يتبين على المواد والموضوع في اليوم الدراسي التالي مع

الطريقة المستخدمة في عملية التعليم. وهذا الحال يجرى في جميع الفصل

الدراسي، والمعلم يفعل على ذلك قبل ختم الدرس، والهدف في هذا الحال هو يعطى الدوافع أو الحوافر للتلميذ.

ب. مشكلات تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*)

التي يوجهها المعلم في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر.

كان أي كل من تطبيق الطريقة في عملية التعليم الماضي هو لايمكن فصلها

عن المزايا أو النقائص عندما تكون في عملية التطبيق. لمعرفة أفضل ما عن المزايا

أو النقائص عندما تكون في عملية التطبيق، فسيعرض الباحث نتيجة المقابلة

الشخصية مع رئيس المدرسة، معلموا اللغة العربية، التلاميذ المتعلقة في هذه

المدرسة.

أما ربط البيانات بالمزايا في تطبيق هذه الطريقة، فكانت نتيجة المقابلة

الشخصية مع رئيسة المدرسة يعنى أستاذة نور الفريدة الماجستير. وهي قالت

هكذا:

"تطبيق هذه الطريقة هي احسن جدا، لأن هذه المدرسة كانت في الموقع الاستراتيجي، وكذلك احتياجات التعليم القوية للتلميذ على اللغة العربية. ومع عملية تطبيق هذه الطريقة رجّت المدرسة لزيادة إهتمام التلميذ في حفظ المفردات. لأن التلميذ هو لا يستطيع أن يفهم على هذه اللغة الأجنبية أو اللغة العربية بنفسه".

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع رئيس المدرسة في اليوم الجمعة، ٢٨ أكتوبر ٢٠١٧ في الساعة العشرة)

ويعبر على ذلك أستاذ حفيظ كمعلم اللغة العربية، وهو قال أن:

"أما المزايا من هذه طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) عند عملية التعليم فهي: اولا، التلميذ لا يمكن أن يصعب في حفظ المفردات وفهمها. لأن كل من التلميذ يحفظ ويفهم معا. وبالخصوص في المفردات القصيرة. وهذه الطريقة مصيب جدا لإعانة فهم المفردات. ثانيا، هذه الطريقة هي تستخدم التلميذ للفعالي في عملية التعليم، لأن التلميذ عادة دون الفعالي عندما يتعلم في الفصل الدراسي".

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع أستاذ حفيظ في اليوم الجمعة، ٦ أكتوبر ٢٠١٧ في الساعة العشرة والنصف)

موافقا في الميدان، أن التلميذ هو يكون فعاليا في عملية التعليم لأن فيها

التلميذ يجتمع بالمناقشة والمجموعة. كل احد من جميع الفرقة هو يقرأ على

المفردات التي حفظها التلميذ ويعطي السؤل والمثال لكل المفردات على الآخر

لقوة الحفظ والفهم حتى يكون جميع الفرقة أو التلاميذ فعاليا. وقالت أيضا أستاذة

نور هنية متساويا بذلك، وهي قالت هكذا:

"أولا التلميذ هو النشاط والفعالي لتتابع هذه عملية التعليم. وثانيا، كثير من التلاميذ هو يزيد الفهم باستخدام هذه الطريقة. وثالثا، كل التلميذ هو يستطيع على تركيز في التعليم. ورابعا، التلميذ يجعل قريبا إلى المعلم أو التلميذ مكثف في اتصال بالمعلم. وخامسا، هذه الطريقة مركّز على التلميذ (Student Centre)".

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع أستاذة نور هنية في اليوم الثلاثاء، ١٠ أكتوبر ٢٠١٧ في الساعة أحد عشر)

وذلك هو مناسب على الملاحظة بالباحث في ذلك اليوم أن التلميذ تنعم

عملية التعليم ولو كان أولا كثير من التلاميذ هو لايفهم على عملية تطبيق هذه

الطريقة في التعليم الدراسي، ولكن يجعل عليه المعلم الفرقة. وحاصلها أن التلميذ

يستطيع أن يتبع مناسبا بهذه الطريقة. إذا كان في عملية التعليم كثير من التلاميذ هو

تقرأ وتحفظ يسيرا ويمكن أن يعطى المثال لكل المفردات. وذلك يدل على فهم

التلميذ في كل المفردات.

وفيما يتعلّق بمزايا هذه الطريقة، تقدّم الباحث على قول التلميذ يعنى فيفي ليا

عارفين، وهي قالت هكذا:

"هذه الطريقة هي تساعدني في فهم النص اللغة العربية، لأن هذه الطريقة غير المباشرة تجعلني حفظا وفهما علي المفردات. وبتلك الطريقة، جعلنا فريحا في عملية التعليم ومريحا فيها ومسهلا في حفظ المفردات."

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع فيفي ليا عارفين في اليوم الأربعاء، ١٨ أكتوبر ٢٠١٧ في الساعة التاسع والنصف)

هذا القول هو مناسب بملاحظة الباحث في ذلك اليوم إن التلميذ يكون

فريحا ومتحمسا ومريحا ومسهلا في عملية التعليم باستخدام هذه الطريقة. مثلا كمن يسأل ويستجيب لإعطاء المثال للمفردات المطلوبة بالفرقة الأخرى.

في تطبيق هذه الطريقة لاتكن المزايا التي ستواجهها المعلم، ولكن في عملية

تطبيقها فتكون النقيصات. لمعرفة أفضل ما عن النقصان عندما تكون في عملية

التطبيق، فسيعرض الباحث نتيجة المقابلة الشخصية كما يلي:

إعتماد على المقابلة الشخصية مع رئيسة المدرسة يعني أستاذة نور الفريدة

وهي قالت هكذا:

"الأشياء المصعبة التي يلاقيها المعلم في تطبيق هذه الطريقة هي عدم وعي أهل

التلميذ لدافع أبنائهم إلى أهمية اللغة العربية في الحياة. وكانت أيضا العوامل

الأخرى في تطبيقها هي كثير من التلاميذ هو لايفهم على أهمية اللغة العربية،

وانه فستكون المضايق اذا لم يستطيع التلميذ على الدرس العام فقط"

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع رئيس المدرسة في اليوم الجمعة، ٢٨ أكتوبر ٢٠١٧ في الساعة العشرة)

موافقا على الواقعية في هذا الزمان، كثير من الوالد قد كان متحيرا اذا يجد

على مولده هو لم يستطيع الى الدرس العام، بلفظ اخر يعنى الدرس غير اللغة

العربية. ولكن اذا يجد على مولده هو لم يستطيع الى اللغة العربية هو قد يقول "

مافي المشكلة ذلك".

وقال أستاذ حفيظ متساويا بذلك، وهو قال هكذا:

"كثير من العوامل تسبب على ملل التلميذ في الفصل الدراسي. اولاً، كثير من التلاميذ هو يشعر أن تعليم اللغة العربية غير واجب له، لأن الطريقة التي سيستعمل المعلم هي الطريقة التقليدية فقط. ثانياً، كثير من التلاميذ هو متخرج من المدرسة الابتدائية الحكومية، حتى يكون التلميذ هو لا يعرف على اللغة العربية باستخدام هذه الطريقة، لانه لن يتعلم اللغة العربية في مدرسته قبل. ثالثاً، النشاط الإضافي لترقية أو تسهيل التلاميذ على تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر هو غير موجود. إلا التلاميذ يتعلمون في معنده أو مكان آخر أو متبعون في الفصل كل يوم (Fullday Class Program) والفصل السارع او فصل التلميذ الذكي التفضيلي (PDCI/Peserta Didik Cerdas Istmewa). لكن ذلك لا يكفل على تسهيل التلاميذ في اللغة العربية".

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع أستاذ حفيظ في اليوم الجمعة، ٦ أكتوبر

٢٠١٧ في الساعة العشرة والنصف)

وذلك هو مناسب على الملاحظة بالباحث في ذلك اليوم أوّلا كان التلميذ هو
أقل النشاط في عملية تعليم اللغة العربية. لذلك، يسأل الباحث للمعلم المعين بهذه
التعليم يعنى اللغة العربية. وحاصلها هو ملل التلميذ بسبب كثير التلميذ وهو متخرج
من المدرسة الإبتدائية الحكومية. لذلك كثير من التلاميذ هو لا يفهم عن اللغة العربية
ولو قليلا. حتى يكون التلميذ عند التعليم في المدرسة الإبتدائية الحكومية لا يمكن
أن يتعلم اللغة العربية. بسبب ذلك، كثير من التلاميذ دون مناسب باللغة العربية.
وثانيا عملية التعليم في هذه المدرسة المتوسطة الحكومية الثانية هي الطريقة
التقليدية لذلك يكون التلميذ ملل عملية التعليم في اللغة العربية. ثالثا، النشاط
الإضافي لترقية أو تسهيل التلاميذ على تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة
الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر هو غير موجود. إلّا التلاميذ يتعلمون في معهده أو
مكان آخر أو متبعون في الفصل كل يوم (*Fullday Class Program*) والفصل
السارع أو فصل التلميذ الذكي التفضيلي (*PDCI/Peserta Didik Cerdas*)

(Istmewa). لكن ذلك لا يكفل على تسهيل التلاميذ في اللغة العربية. وبعض التلميذ

لا يستطيع ليقراً النص العربية. لأنه لن يتعلم قراءة القرآن قبل.

المشكلة التي تعرض عند عملية التعليم هي ليست من التلميذ فقط، ولكن

ايضا هي موجودة من المعلم. هذه المشكلة هي كقول أستاذة هنية هكذا:

"المشكلة التي تعرض عند تطبيق هذه الطريقة في عملية التعليم ليست من التلميذ فقط، ولكن ايضا هي موجودة من المعلم. وعادة كان المعلم لا يفهم على عملية تطبيق هذه الطريقة، وايضا المعلم لا يستعدّ لتنفيذ عملية التعليم".

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع أستاذة نور هنية في اليوم الثلاثاء، ١٠ أكتوبر

٢٠١٧ في الساعة أحد عشر)

المشكلة المناسبة ايضا هي كما تقول التلميذة يعنى فيقي (اسم القلب)، وهو

يرى بكذا:

"تعلم اللغة العربية هو صعب جدا، لأنني هو متخرج من المدرسة الابتدائية الحكومية، حتى لا أعرف عن اللغة العربية ولو قليلا. وعندي صعب كبير بذلك أيضا إذا كنت أريد أن أسأل. حتى يكون هذا السؤال ليس جوابها، لأنني أعرض عن الفصل الدراسي، بسبب ذلك أنا لا يفهم على عملية تعليم اللغة العربية".

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع فيقي في اليوم الأربعاء، ١٨ أكتوبر ٢٠١٧ في

الساعة التاسع والنصف)

وذلك مناسبا بالملاحظة يجرى عليها الباحث في ذلك اليوم إن هذا التلميذ

يعنى فيقي، هو دون الإهتمام الوثيق في هذه عملية التعليم. لأنه يبدأ بدون الفهم

والتفكير على كيفية هذا التعليم. وهو يجلس وراء مقعده بحيث ما يتبين المعلم

وهو الأقصى من الحاصل المرجو.

ج. وما يعالج المشكلات أو المخرجات على المشكلات في تطبيق طريقة التقليد

والتحفيظ (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

من أى المشكلة التي واجهها المعلم فيجب عليه المعالجة أو المخرج أو

الحلّ أو الإقتراح الذي يمكن أن تستخدم للمخرج على المشكلة في عملية التعليم

باستخدام هذه الطريقة. لأن المشكلة تمكن أن تمنع عملية تعلم مستمرة بحيث

يكون التأثير أقل من النتائج المتوقّعة إذا لم تعالج على الفور.

إسنادا إلى المقابلة الشخصية مع رئيسة المدرسة يعنى أستاذة نور الفريدة،

وهي قالت كذلك:

"لتغليب المخرج على المشكلة في عملية التعليم، عادة يكون المعلم هو يعطى المعرفة التلميذ عن أهمية تعليم اللغة العربية، لأن كل المسلم وجب عليه أن يعرف اللغة العربية، لأنها تستخدم للمسلم كل يوم عندما يكون المسلم تعبداً وتنسكا وداعية إلى الله والصلاة وغير ذلك"

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع رئيسة المدرسة في اليوم الجمعة، ٢٨ أكتوبر ٢٠١٧ في الساعة العشرة)

وذلك مناسب بالملاحظة التي يجرى علىها الباحث في ذلك اليوم أن المعلم واجب دائما إعطاء التدفيع والتشجيع إلى التلاميذ عندما يتعلمون مع التلاميذ وعندما عملية تعلم اللغة العربية. والمراد هنا ليكون التلاميذ لا تنسون في قلبهم "للغة العربية مفيدة ومنفعة كثيرة لأنفسهم.

وقال أستاذ حفيظ متساويا بذلك على المخرج الذي يستطيع أن يزال على

المشكلة في عملية حفظ المفردات، وهو قال هكذا:

"يتغلب المعلم على هذه المشكلة، يعنى في عملية التعليم وجب عليه أن يستعدّ أولا الطريقة التي تتوصل إلى التلاميذ. والمراد هناك هو أن المعلم يفهم على كيفية التعليم باستخدام هذه الطريقة ليبلغ هذا التعليم للمقصود المرجو. وايضا، سيجتنب المعلم التعليم باستخدام الطريقة التقليدية، بحيث كانت الطرق المستخمة عند عملية تعليم اللغة العربية تغاب عن ملل التلاميذ وميولهم أن اللغة العربية صعبة ولا قيمة لها. وثالثا، التعليم أو المعلم إنسجم موافقا

ومناسبا بخلفية دراسي التلاميذ، لأنه كثير من التلاميذ هو المتخرج من المدرسة الابتدائية الحكومية فقط".

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع أستاذ حفيظ في اليوم الجمعة، ٦ أكتوبر ٢٠١٧ في الساعة العشرة والنصف)

وذلك مناسب و موافق بالملاحظة التي يجرى عليها الباحث في ذلك اليوم إن

المعلم في هذه المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر يستعدّ اولاً

الطريقة التي تتوصل الى التلميذ. حتى لا يكون التلميذ متحيراً في عملية التعليم

باستخدام هذه الطريقة. لأن الهدف من هذه الطريقة ليسهل التميز في فهم

الموضوع والمواد المرجو. ثم يتبع هذا التعليم على كيفية طريقة التقليد والتحفيز

(*Mimicry and Memorization*) وستكون ايضا المواد ليست صعبة ولكن جميع

المواد ستناسب لشخصية التلميذ.

لتغليب على المشكلات القائمة في عملية التعلم وقالت أستاذة هنية أيضاً:

"محاولة المعلم في هذه المسألة هي كل المعلم هو ليس مباشراً إلى المواد

الصعبة ولو كانت لاتناسب للشؤون المنهجية. وهو نظر على قدرة التلميذ في

عملية التعليم. المهمة في هذه العملية أن التلميذ هو يستطيع أن يقرأ على هذا

النص باللغة العربية وايضا يفهم على المواد المرجو في الفصل الدراسي".

(مصادر البيانات من المقابلة الشخصية مع أستاذة هنية في اليوم الثلاثاء، ١٠ أكتوبر ٢٠١٧ في الساعة أحد عشر)

وذلك مناسب وموافق بالملاحظة التي يجرى عليها الباحث في ذلك اليوم

إن المعلم هو لم يتعلم مباشرة بالمواد موافقا للشؤون المنهجية، ولكن بالمواد

السهل اولا. لأن كل المهارة في اللغة العربية هو لم يستطيع أن يفهم التلميذ كلهم،

لأنهم قد كان التلميذ جديدا في هذه اللغة. المهم في هذه العملية يعنى أن التلميذ

هو يستطيع القراءة والتحفيز والتفهم على النص أو المفردات باللغة العربية.

د. المناقشة والتأويل

إسنادا على نتيجة الملاحظة والمقابلة الشخصية والوثائقية مع تحليل

البيانات التي يستخدم عليها الباحث بالإشارة على مشكلة البحث. سيبحث الباحث

على نتيجة البيانات الواردة في الميدان، وهي كما التالي:

(١) تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) لعملية

التعليم في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

الثانية جمبر

أي كل تطبيق الطريقة في عملية التعليم، هو يملك المقصود المرجوّ ويكون ملك الصفة الخاصة المرجوة اعتماداً على نوع من طريقة التعليم وعلى ما سيطبقه المعلم في تعليم المفردات. طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) هي أحد الطريقة من كثير الطريقة المستخدمة للمعلمين أوالمربين في عملية التعليم الدراسي، التي تهدف هذه الطريقة لمساعدة التلميذ في حفظ وفهم المفردات العربية. لأن باستخدام هذه الطريقة التلميذ صار ييسر في حفظ وفهم المواد المشتمل في نص عربي ويمكن التلميذ أن يكون فعالياً.

لتحصيل فهم الاستفادة، يجب أن يكون التلميذ مركزاً في عملية هذا التعليم. ولكن كل الدرس العليّمي لايمكن أن يتوصل باستخدام هذه الطريقة في عملية تعليمه، لأن كل الدرس التعليمي هو يملك المرجوّ المختلف في عملية الحفظ والفهم والتسليم الدراسي. في هذه الطريقة التلميذ ليس تقليداً وتحفظاً فقط، ولكن يمكن أيضاً إرتباط التلميذ في

عملية التفكير والتقليد والتحفيز وتفهم على المواد. طريقة التقليد

والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) مركزة على التقليد والتحفيز

التي قد تبينها الباحث كما يلي:

طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) لغة

تصدر من اللفظين، الأول (*Mimicry*) بمعنى التقليد أو المحاكاة في اللغة

العربية^{٥١} والثاني (*Memorization*) بمعنى التحفيز في اللغة العربية^{٥٢}.

كما ذكر في اللغة العربية، هذه الطريقة يقال بطريقة السماع

والمحافظة.^{٥٣} طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*)

هي طريقة التعليم بطريق المتعلم هو يقلد ويحفظ مادة التعليم التي هي

ألقاها المعلم. عندى أحمد لطفي كما نقل هنري غنتور تارخان (٢٠٠٩)،

تتصل هذه الطريقة إتصالا شديدا بقوة ذاكرة المتعلم.

⁵¹ James Murray, *Oxford English-Arabic Dictionary*/ قاموس اكسفور انكليزي-عربي (New York: Oxford University Press, 1972). 773.

⁵² منير البعلبكي، المورد قاموس انكليزي - عربي، (بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٧٤)، ٥٧٠.

⁵³ Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Malang Press. 2012), 63.

هذه هي طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and*)

(*Memorization*) تُذكر كثيرا بطريقة (*Informant Drill*) أيضا، لأن

نشاطها كثيرا ما تعتنى بالعرض العملي والتدريبات المكررة على نطق

الألفاظ العربية، واستخدام اللفظ بالإتباع أو التكرير على المعلم أو المخبر

الناطق الأصلي (*Native*). المعلم في هذه الطريقة أو المخبر الناطق الأصلي

ينطق الجمل بالمكرر ويقلد المتعلم إلى أن يحفظ المتعلم. وأما قواعد

اللغة في هذه الطريقة فيُعَلِّم بدون مباشرة، وهي بوسيلة نماذج الجملة التي

نطقها المعلم.

هذه طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في

الحقيقة هي الطريقة باستخدام المدخل بالسان في تعليم اللغة، لأنها تورط

أنشاط تدريب اللسان والنطق. ومراكز من التعليم المستخدم هذه الطريقة

هي قدرة على الإستماع والكلام واعتناء بأمر الحفظ. "الإستماع والكلام

هما نشاط إتصال المزدوج بالمباشرة. وهما إتصال المواجهة (*Face to*)

(*face Communication*).^{٥٤} وفي نموّ الطريقة مرة تالية بين أنواع هذه

الطريقة طريقة شمشية- شفاوية هي الطريقة التي تجب على ابتداء التعليم

بتعلّم وحدة الصوت، أقسام الصوت، ومايلي بتعلّم القراءة الكتابة في تعليم

اللغة العربية.^{٥٥} وهذه الطريقة تجب استخدام وسائل سمعية وسمعية بصرية

لتكون وسائل تعليمية اللغة.

نتيجة التلميذ باستخدام طريقة طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry*)

(*and Memorization*) تمكن أن تكون التلميذ فريحا ومتحمسا ومريحا

ومسهلا في عملية التعليم باستخدام هذه الطريقة. لأن بهذا الطريقة التلميذ

فصار يسر في حفظ وفهم المفردات المشتملة في نص عربي. ليحصل

فهم الاستفادة، يجب أن يكون التلميذ مركز ومستمع على كل الذي

يقرؤه المعلم. خطوة طريقة طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and*

Memorization) كما يلي:

⁵⁴ Henry Guntur Tarigan, *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa, 2008)

⁵⁵ Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 64.

(١) المعلم يستعدّ المادة التي سيتعلمها التلاميذ ويشرح على أهداف هذا التعليم.

(٢) والمعلم يجعل على التلاميذ مركزاً على هذا التعليم. ويجعل على التلاميذ بأنواع الفرقة قبل أن يبدأ التعليم باستخدام هذه الطريقة. وكل الفرقة يملك التلميذ الماهر لمربي الأخر ويجب على كل الفرقة أن يحفظ المفردات التي يعطيها المعلم.

(٣) ثمّ يقرأ المعلم المفردات بالجيد والصوت الكبير والصحيح.

(٤) التلميذ يقلد أو يلفظ كما من قبل بدون فتح الكتاب أو رأي الكتابة. هذه الخطوة تكرر كثيراً بالجيد والصوت الكبير والصحيح حتى يكون التلميذ مستطيع أن يلفظ المفردات بالجيد والصحيح كما قال المعلم قبل ثم يحفظ المفردات.

(٥) بعد ذلك حول ثلاثون دقيقة، كل احد من جميع الفرقة هو يقرأ على

المفردات التي حفظها التلميذ ويعطي السؤال والمثال لكل المفردات

على الآخر لقوة الحفظ والفهم حتى يكون جميع الفرقة أو التلاميذ

فعاليا أو فاهما جدا بهذه العملية.^{٥٦}

وبذلك هذه المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر،

هي باعتبار إحدى المدرسة التي تطبق على عملية تعلّم اللغة العربية، فلا

يمكن أن تجعل هذه المدرسة على الطريقة بدون اهتمام المواد الدراسية

التي ستتعلمها التلميذ اولاً. وهكذا بتطبيق هذه الطريقة، بحيث كانت فيها

الخطوة المتنوعة. في تطبيق هذه الطريقة عادة المعلم يقرأ المفردات

بالقراءة الجيدة و يعطي المعان الصحيحة ثم يقلد كل التلميذ بآتكرار ثم

يحفظ كل الفرقة. والأخير هو كل الفرقة وجب على التقدّم أمام الفصل

ويعطى الفرقة الأخرى السؤل لإعطاء المعنى والمثال على كل مفردات

مطلوبة لفرقة التي تتقدم أمام الفصل.

حتى يكون التلميذ في تنفيذ هذه الطريقة ليست متحيراً في حفظ

وفهم المفردات باللغة العربية. وجب على المعلم أن يستعدّ لكيفية الطريقة

^{٥٦} (مصادر البيانات من الملاحظة في اليوم السبت، ٨ أكتوبر ٢٠١٧)

في عملية التعليم. وينبغي للمعلم أن يعرف لهذه الكيفية لكي يصير التلميذ هو سارعا في حفظ وفهم المفردات باللغة العربية و يبلغ على المقصود المرجو.

(٢) مشكلات تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*)

التي يوجهها المعلم ومزيها ونقيصاتها في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر.

حفظ هو شكل عن عملية الذكر . في اللغة العربية كلمة "حفظ"

هو من حفظ - يحفظ - تحفيظا بمعنى عوّد - يعوّد - تعويدا.

المفردات هي أصغر وحدة لغوية حرة وأن الكلمة أو المفردات هي

اللفظ التي قد تكون مورفيم واحدا أو أكثر.^{٥٧} المفردات هي من إحدى

الأجزاء المهم من مكونات اللغة، سواء كان في استخدام اللغة شفويا أو

كتائيا، وتعد من إحدى الأساس لتطوير كفاءة اللغة العربية.^{٥٨}

^{٥٧} محمد علي الخولي، أساليب التعليم اللغة العربية (الرياض: جمع الحقوق محفوظة للمؤلف، ١٩٨٦)، ٨٩.

^{٥٨} Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (Malang : UIN Maliki Press, 2010), 33.

يسمى المفردات علم اللغة (*Lexicology*)، علم اللغة هي علوم التي

يدرس عن معنى المفردات المشتمل في المعجم. يترجم الخولي علم اللغة

بمعنى علم المفردات ليس علم المعجم لأن بحث المفردات ومعناها تشتمل

في إطار علم المفردات.^{٥٩}

قد يختلف خبراء تعليم اللغات الأجنبية في معنى اللغة وفي أهداف

تعليمها ومع ذلك فإنهم يتفقون على أن تعلم المفردات مطلب أساسي من

مطالب تعلم اللغة الأجنبية وشرط من شروط إجادتها.^{٦٠}

تعليم بناء على تعريف قبله أن ترقية حفظ المفردات هو عملية أو

سعي المرء لترقية حفظ المفردات الذي يملكه لكي يزيد و يلصق

مفرداته. وفوق ذلك، يعرف أقسام المفردات/الكلمة، معنى المفردات،

وظيفة المفردات و يلفظ و يكتب المفردات بصحيح. في هذا البحث

⁵⁹H.R Taufiqurrahman, *Leksikologi Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press,2008), 1-2.

⁶⁰رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى القسم الثاني(مكة: جامعة ام

العلمي يركز الباحث بحثه في حفظ المفردات من ناحية أقسام المفردات
و معنى المفردات.

والمزايا من طريق التقليد والتحفيز (Mimicry and)

(Memorization) عند أحمد لطفي كما نقل هنري غنتور تارغان وهو كما

يلي:

أ. هذا التعليم غير اللفظي.

ب. والتعليم مثير للإهتمام والمادة ألاً تغرّب عن بال التلاميذ.

ج. التلميذ كثير الوضح وسهل للفهم ودقّ المادة.

د. يستخدم الطريقةُ بالفصل معتادا على جملة التلاميذ الكثيرة.

ه. التلميذ أن يستطع حفظ المفردات مناسبا بمخارج الحروف

وتنظيماتها.^{٦١}

وبذلك، أن جميع التلميذ في هذه المدرسة هو الفعال والنشاط في

عملية تعليم المفردات باستخدام هذه الطريقة. وقد كان كثير من التلاميذ

هو بخلفية التربية من المدرسة الابتدائية الحكومية وهو لا يستطع أن يقرأ

⁶¹ Henry Guntur Tarigan, Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa, (Bandung: Angkasa, 2008), 3-4.

النص العربي أحيانا ولا يفهم على مفردات من لغة أجنبية أو العربية. ولكن

بسبب تلك المفردات أن التلميذ هو يستطيع ليقراً النص باللغة العربية

ويفهمه ايضا على المواد المرجوة باستخدام هذه الطريقة.

لأجل ذلك، لا يغلق إمكانية في تحقيق عملية التعليم الفعال

المناسب بالمقصود المرجو. وأما نقائصها فهي:

(١) هذا التعليم يحتاج على استعداد ناضج

(٢) قد يحتاج هذا التعليم الأجرة الكثيرة

(٣) ينبغي على المعلم أن يستعيب مادة الحفظ بالجيد

(٤) يحتاج هذا التعليم التركيز الإمتلتي طالما التعليم يجرى. ^{٦٢}

(٥) نقيص وقت التعليم في الفصل الدراسية.

(٦) الصعوبة على جعل السؤال بلغة أجنبية.

(٧) في هذه الطريقة قد كانت مستويا لمبتدئين هي صعبة لتنفيذ هذه

الطريقة، لأن التلميذ لا يزال صعبة جدا لتعويد لسانه، بحيث كان

التميد واجبا لتكرار الكلمات والجمل التي يصعب تكرارها.

(٨) وباستخدام هذه الطريقة أنها تحتاج على الوقت الطويل.

وبذلك المذكور، تطبيق هذه المدرسة على طريقة التقليد والتحفيز

(*Mimicry and Memorization*) هو لا يمكن الفصل بالمشكلة. وهذه

المشكلة هي يمكن من المعلم أو التلميذ نفسه. وقد تكون المشكلة

العريضة من المعلم لأنه لا يفهم على خطوات هذه الطريقة. أما المشكلة من

التلميذ وهي عادة أن يكون متخرج من المدرسة الابتدائية الحكومية،

بسبب ذلك كثير من التلاميذ هو لا يفهم على اللغة العربية لاسيما بعملية

تعليم المفردات باللغة العربية. وقد يكون التلميذ ايضا هو لم يستطيع على

قراءة القرآن الكريم. وهذا الموقف هو مضاعف جدا، لأن المسلم هو

يجب عليه أن يتعلم القرآن الكريم ليعبد الله ورسوله.

والمذكورات هي النقائص من طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry*)

(*and Memorization*)، فيجب على المعلم تقليل هذه النقائص في تحقق

الأهداف من التعليم الدراسية تاما.

٣) وما يعالج المشكلات أو المخرجات على المشكلات في تطبيق طريقة

التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات

للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

في أي المشكلة، سوف يكون هناك المعالجة والحلول والمخرج

لتمام على المشاكل الموجودة في التعليم الدراسي وخاصة في تطبيق هذه

الطريقة في حفظ مفردات اللغة العربية. أما المخرج الذي يستخدم على

تغليب هذه المشكلة وهو كما يلي:

أ. وينبغي على المعلم أن يعدّ المواد إعداداً التي سيتعلم في الفصل

الدراسي. وينبغي على المعلم أن يستخدم اللغة السهلة والمناسبة

للتلميذ في الفصل

ب. يجعل المعلم سابقاً على الخطوط الرئيسية للمواد، ويختتم عليها

بالخلاصة الواضحة والمختصرة

ج. قبل تنفيذ عملية التعليم، وتحتاج إلى تحضير كل أنواع من

الأغراض المطلوبة عندما سيتعلم كوسائل المناسبة والإستراتيجية

المرجوة في هذه الطريقة.

د. قبل تنفيذ العملية من هذه الطريقة. وينبغي على المعلم أن يبين
واضحا على النظرية المستخدمة ليكون التلميذ هو يمكن إكتساب
الخبر العملي من هذا التعليم.

ه. وينبغي على المعلم أن يعطي النشاط إضافي في خارج الفصل
الدراسي لمطاردة متأخر التلاميذ القليل لفهم اللغة العربية.

و. وينبغي على المعلم أن يعطي المعرفة التلميذ عن أهمية تعليم اللغة
العربية، لأن كل المسلم وجب عليه أن يعرف اللغة العربية، لأنها
تستخدم للمسلم كل يوم عندما يكون المسلم تعبدا وتنسكا
وداعية إلى الله والصلاة وغير ذلك.

ز. وسيجتنب المعلم التعليم باستخدام الطريقة التقليدية أيضا، بحيث
كانت الطرق المستخدمة عند عملية تعليم اللغة العربية تغاب عن
ملل التلاميذ وميولهم أن اللغة العربية صعبة ولا قيمة لها.

ح. التعليم أو المعلم إنسجم موافقا ومناسبا بخلفية دراسي التلاميذ،
لأنه كثير من التلاميذ هو المتخرج من المدرسة الابتدائية الحكومية
فقط.

ط. إن المعلم هو لم يعلم مباشرة بالمواد موافقا للشؤون المنهجية،
ولكن بالمواد السهل اولا. لأن كل المهارة في اللغة العربية هو لم
يستطيع أن يفهم التلميذ كلهم، لأنهم قد كان التلميذ جديدا في

هذه اللغة. المهم في هذه العملية هو أن التلميذ هو يستطيع القراءة
والتحفيظ والتفهم على النص أو المفردات باللغة العربية.

وكذلك بهذه المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر،

لتغلب على هذه المشكلة التي يواجهها المعلم والتلميذ، فالأفضل أن تكون

إعداد المواد والوسائل المرجوة، لاسيما يبين المعلم النظرية المرجوة

وينبغي للمعلم أن يبين بالواضح والصريح ويمكن التلميذ سهلة الفهم.

وينبغي أيضا للمعلم أن يعدّ إعداد المواد و الخطوط الرئيسية للمواد التي

ستعلم في الفصل الدراسي ويشرح المقصود المرجو عندما تطبيق هذه

الطريقة.

IAIN JEMBER

الباب الخامس

الخلاصة

١. نتائج البحث

أما نتائج البحث تحت الموضوع تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م فهي كما يلي:

أ. الخلاصة الرئيسية

من تحليل البيانات والحقائق الموجودة في ميدان البحث استخلص الباحث أن تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م هو قد كان فعاليا جدا. وقد كان كثير من التلاميذ هو يشعر بالنشاط على أن تعلم اللغة العربية وبالخصوص حفظ المفردات هو فعال وجعل التلاميذ مريحا.

ب. الخلاصة الفرعية

(١) إن عملية التنفيذ من طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م هو فعال جدا إذا تستخدم بشكل الفرقة. وكل الفرقة يملك التلميذ الماهر لمربي الأخر ويجب على كل الفرقة أن يحفظ المفردات التي يعطيها المعلم. ثم يقرأ المعلم المفردات بالجليد والصوت الكبير والصحيح. التلميذ يقلد أو يلفظ كما

من قبل بدون فتح الكتاب أو رأي الكتابة. هذه الخطوة تكرر كثيرا بالحيد والصوت الكبير والصحيح حتى يكون التلميذ مستطيع أن يلفظ المفردات بالجيد والصحيح كما قال المعلم قبل ثم يحفظ المفردات. بعد ذلك حول ثلاثون دقيقة، كل احد من جميع الفرقة هو يقرأ على المفردات التي حفظها التلميذ ويعطي السؤال والمثال لكل المفردات على الأخر لقوة الحفظ والفهم حتى يكون جميع الفرقة أو التلاميذ فعاليا.

(٢) أما المشكلة في تنفيذ هذه الطريقة فهي كثيرة، منها:

أ. أولاً، عدم وعي الأهل لتحفيز أبنائهم على أهمية اللغة العربية للحياة.
ب. وثانياً، كثير من التلاميذ هو لا يجب إذا يتعلم اللغة العربية حتى يكون لا يفهم على اللغة العربية.

ج. وثالثاً، كثير من التلاميذ هو متخرج من المدرسة الابتدائية الحكومية، حتى يكون التلميذ هو لا يعرف على اللغة العربية باستخدام هذه الطريقة.

د. ورابعاً، النشاط الإضافي لترقية أو تسهيل التلاميذ على تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر هو غير موجود.

هـ. وخامساً، قد يكون المعلم لا يفهم على عملية تطبيق هذه الطريقة، وايضا المعلم لا يستعدّ لتنفيذ عملية التعليم.

(٣) سوف يكون هناك المعالجة والحلول والمخرج لتمام على المشاكل الموجودة في التعليم

الدراسي وخاصة في تطبيق هذه الطريقة في حفظ مفردات اللغة العربية. أمّا المخرج

الذي يستخدم على تغليب هذه المشكلة وهو كما يلي:

أ. وينبغي على المعلم أن يعدّ المواد إعداداً التي سيتعلّم في الفصل الدراسي. وينبغي

على المعلم أن يستخدم اللغة السهلة والمناسبة للتلميذ في الفصل

ب. يجعل المعلم سابقاً على الخطوط الرئيسية للمواد، ويختتم عليها بالخلاصة

الواضحة والمختصرة

ج. قبل تنفيذ عملية التعليم، وتحتاج إلى تحضير كل أنواع من الأغراض المطلوبة

عندما سيتعلّم كالوسائل المناسبة والإستراتيجية المرجوة في هذه الطريقة.

د. قبل تنفيذ العملية من هذه الطريقة. وينبغي على المعلم أن يبيّن واضحاً على

النظرية المستخدمة ليكون التلميذ هو يمكن إكتساب الخبر العملي من هذا

التعليم.

هـ. وينبغي على المعلم أن يعطي النشاط إضافي في خارج الفصل الدراسي لمطاردة

متأخر التلاميذ القليل لفهم اللغة العربية.

و. وينبغي على المعلم أن يعطي المعرفة التلميذ عن أهمية تعليم اللغة العربية.

ز. وسيجتنب المعلم التعليم باستخدام الطريقة التقليدية أيضاً، بحيث كانت الطرق

المستخدمة عند عملية تعليم اللغة العربية تغاب عن ملل التلاميذ وميولهم أن اللغة

العربية صعبة ولا قيمة لها.

ح. التعليم أو المعلم إنسجم موافقا ومناسبا بخلفية دراسي التلاميذ، لأنه كثير من

التلاميذ هو المتخرج من المدرسة الإبتدائية الحكومية فقط.

ط. إن المعلم هو لم يعلم مباشرة بالمواد موافقا للشؤون المنهجية، ولكن بالمواد السهل
 اولاً. لأن كل المهارة في اللغة العربية هو لم يستطيع أن يفهم التلميذ كلهم،
 لأنهم قد كان التلميذ جديدا في هذه اللغة.

٢. الوصايا أو الإقتراحات

بعد ان يبحث الباحث الذي يعبر في هذا الرسالة .ارد ان يعطى الباحث الاقتراحات
 كمرجع في تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات
 للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م. فهي
 كما يلي:

أ. المدرسة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

ينبغي علي هذه المدرسة أن تستخدم الكتب الخاصة التي تستخدم هذه الطريقة

ب. رئيسة المدرسة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

يجب على رئيسة المدرسة أن تعطى المعرفة التلميذ عن أهمية تعليم اللغة العربية

ج. معلّم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

(١) ويجب على المعلّم أن يتعلم المواد المناسبة والموافقة بخلفية التربية من التلميذ

(٢) ويجب على المعلّم أن يتعلم المواد باستخدام الطريقة الجديدة دون التقليدية

د. التلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

(١) يجب على التلميذ أن يتعلّم بالنشاط والفعالي في كل الدرس وخاصة في عملية

تعليم اللغة العربية، ويتوفى على المواد المرجوّ بالمعلم.

(٢) ينبغي على التلميذ أن يجوب درس اللغة العربية خاصة وكل الدرس الأخر عامة.



المراجع

١. المصادر

القرآن الكريم مكة المكرمة. ١٩٩٧. العلق: ٥٩٧. مكتبة المجيد مرزا.

القرآن الكريم مكة المكرمة. ١٩٩٧. النحل: ١٢٥. مكتبة المجيد مرزا.

٢. المراجع

أ. المراجع العربية من الكتب

أحمد فؤاد محمود عليان. ١٩٩٢. المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. دار المسلم للنشر والتوزيع.

أحمد مرزكي. ٢٠١٠. الهدى في علم الصرف. مالانق : مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

بانبانج إراوان. ٢٠١٢. الأساسيات في قواعد اللغة العربية الجزء الأول. جمبر: فوستاكا راجا.

رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٦. المراجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى القسم الثاني. مكتبة جامعة أم القرى.

محمد بن إسماعيل أبو عبدالله البخاري الجعفي. ١٩٣٦. صحيح البخاري. دار طوق

النحاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي).

محمد داود. ٢٠٠١. العربية وعلم اللغة الحديث. القاهرة: دار غريب للطباعة والنشر

التوزيع.

محمد علي الخولي. ١٩٨٦. أساليب تدريس اللغة العربية. الرياض: المملكة العربية السعودية.

محمود كامل الناقة. ٢٠٠٦. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى: أساسه، مداخله، طرق تدرسه. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

منير البعلبكي، المورد قاموس انكليزي - عربي، (بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٧٤).

نور هادي، أ. د. محمد علي الكامل. ٢٠١١. الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها. مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

ب. المراجع من البحوث

مرأة السلامة: تنفيذ طريقة (*Mimicry and Memorization*) وطريقة القراءة في المفردات في لصف الثامن بمدرسة جانتين المتوسطة الإسلامية الحكومية تيمون كولون فيراكو للسنة الدراسية ٢٠١٤/٢٠١٥ م. (جمبر: البحث العلمي في قسم اللغة العربية في كلية التربية وعلومها بالجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا، ٢٠١٤)، ٥.

ج. المراجع الأجنبية

Abdul Wahab, Rosyidi dan Mamluatun Ni'mah. 2011. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN-Maliki Press.

Ali Al-Khuli, Muhammad. 2010. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Basan Publishing.

Alwasilah, Chaidar. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Remaja Rosdakarya.

Arsyad, Azhar. 2004. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

- Basrowi & Suwandi. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul. 2009. *Psikologi Kajian Teoritik*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Depdiknas. 2004. *Undang-Undang Tentang Sisdiknas*. (Bandung: Alfabeta).
- Fuad Effendy, Ahmad. 2012. *Metode Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Guntur Tarigan, Henry. 2008. *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Bahasa*. Bandung: Angkasa.
- Hamid, Abdul. 2010. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- Hermawan, Acep. 2011. *Metode Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Jos Daniel, Parera. 1998. *Linguistik Edukasional: Metode Pembelajaran Bahasa, Analisis Kontrasif Antar Bahasa, Analisis Kesalahan Bahasa*. Jakarta: Erlangga.
- KBBI, 2011. Balai Pustaka.
- Moleong, Lexy. 2008. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Murray, James. *Oxford English-Arabic Dictionary/ قاموس أكسفورد انكليزي-عربي*, (New York: Oxford University Press, 1972).
- Mustofa, Bisri dan Abdul Hamid. 2012. *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN-Maliki Press.
- Pranowo. 1996. *Analisis Pengajaran Bahasa: Untuk Maha Peserta Didik Jurusan Bahasa dan Guru Bahasa*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- STAIN Jember. 2012. *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah*. Jember: STAIN Jember Press.
- Sugiyono. 2010. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.

- Taufiqurrahman, H.R. 2008. *Leksikologi Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- Undang-Undang SISDIKNAS. 2008. Sistem pendidikan Nasional UU RI No. 20 Th. 2003. Jakarta: Sinar Grafika.
- Warson Munawwir, Ahmad. 1997. *Al-Munawwir (Kamus arab indo)*. Surabaya: PT. Pustaka Progresif.
- Eureka Pendidikan, “Definisi metode menurut para ahli”, <http://www.eurekapedidikan.com/2014/10.html> (21 april 2017).



شهادة التقريرية الأصلية

الموقعة فيما يلي:

اسم : احمد شاهد عارفين

رقم الطالب : ٠٨٤١٣٢٠٦٧

القسم/ الشعبة : تعليم اللغات/ تعليم اللغة العربية

مكان وتاريخ الميلاد : تولاع باواع، ١٦ يولي ١٩٩٥

العنوان : بنجار مرغو - تولاع باواع- لامفوع شمالي

شهد الباحث أن الموضوع تطبيق طريقة التقليد والتحفيظ (*Mimicry and Memorization*) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م. فهو عملي أصلي، إلا في بعض الأقسام المأخوذة من المصادر.

صنعت هذه شهادة التقريرية الأصلية بتحقيق.

جمبر، ١٥ سبتمبر ٢٠١٧



أحمد شاهد عارفين

رقم الطالب : ٠٨٤١٣٢٠٦٧

البناء الرئيسي للبحث العلمي

العنوان	المتغيرات	المتغيرات الفرعية	المؤثرات	مصادر البيانات	مناهج البحث	مشكلة البحث
<p>تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جember للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م</p>	<p>أ. طريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>) في حفظ المفردات</p>	<p>١. التطبيق</p> <p>٢. المشكلات التي يواجهها المدرس وما يعالجها</p>	<p>١. طريقة التعليم</p> <p>٢. مادة التعليم</p> <p>٣. الوسائل التعليمية</p>	<p>١. المخبر :</p> <ul style="list-style-type: none"> • رئيس المدرسة • نائب رئيس المدرسة في مجالات المنهج الدراسي • مدرسون اللغة العربية • التلاميذ في الفصل السابع "ف" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر <p>٢. المكتبية</p> <p>٣. الوثائقية</p>	<p>١. استخدام المنهج الكيفي</p> <p>٢. مناهج جمع البيانات : - ملاحظة - مقابلة شخصية - وثائقية</p> <p>٣. تحليل البيانات باستخدام المنهج ميلس وهوبرمن Miles dan Huberman.</p> <p>٤. موقع البحث : المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر</p> <p>٥. صحة البيانات باستخدام المنهج التثابتي</p>	<p>١) كيف تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (<i>Mimicry and Memorization</i>) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م ؟</p> <p>٢) ما المشكلات التي يواجهها المدرس وما يعالجها في تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (<i>Memorization and Mimicry</i>) في حفظ المفردات للتلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م ؟</p>

الوثائقية



أمام المدرسة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر



أمام المدرسة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر



المقابلة الشخصية مع رئيسة المدرسة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر



المقابلة الشخصية مع أستاذ نور حفيظ



المقابلة الشخصية مع أستاذة نور هنيئة



تطبيق هذه طريقة التقليد والتحفيز



إفهام عملية التعليم بهذه الطريقة



تطبيق هذه الطريقة في عملية التعليم في الفصل



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI JEMBER
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. Mataram No. 01 Mangli, Telp.: (0331) 487550, 427005 Fax. (0331) 427005, Kode Pos 68136
Website: <http://iain-jember.cjb.net> - tarbiyah.iainjember@gmail.com

Nomor : B.2341/In.20/3.a/PP.009/ 08/2017 Jember, 28 September 2017
Lampiran : -
Perihal : **Penelitian Untuk Skripsi**

Kepada Yth.
Kepala MTsN 2 Jember
Di -
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Bersama ini kami dengan hormat Mahasiswa/i berikut ini :

Nama : Ahmad Syahid Arifin (084132067)
Semester : IX (sembilan)
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa
Prodi : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)

Dalam rangka penyelesaian Tugas akhir (SKRIPSI) untuk diizinkan mengadakan Penelitian/Riset selama ± 2 Minggu di lingkungan lembaga wewenang Bapak/Ibu.

Adapun pihak-pihak yang dituju adalah :

1. Kepala MTsN 2 Jember
2. Waka kurikulum MTsN 2 Jember
3. Ustad/ustadzah guru bidang studi bahasa arab di MTsN 2 Jember
4. Sebagian murid MTsN 2 Jember

Penelitian yang akan dilakukan mengenai :

تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (Mimicry and Memorization) في حفظ المفردات للتلاميذ

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

Demikian atas kebijakan dan kerjasamanya disampaikan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

A.n. Dekan,
Wakil Dekan Bidang Akademik


Khoiril Faizin, M.Ag
NIP.197106122006041001



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KABUPATEN JEMBER
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI 2 JEMBER**

Jl. Merak No. 11 (0331) 482926 Jember - 68116
website : mtsnjember2.com email : mtsn2jember@ymail.com

SURAT KETERANGAN

Nomor : B-447/Mts.13.02/PP.00.5/10/2017

Yang bertanda tangan dibawah ini, Kepala Madrasah Tsanawiyah Negeri 2 Jember menerangkan dengan sebenarnya :

Nama : **Ahmad Syahid Arifin**
NIM : **084 132 067**
Jurusan : **Pendidikan Bahasa**
Program Studi : **Pendidikan Bahasa Arab (PBA)**

Telah selesai mengadakan penelitian di Madrasah Tsanawiyah Negeri 2 Jember dari tanggal 2 s/d 30 Oktober 2017, dalam rangka penyelesaian tugas skripsi dengan judul : "طريقة التقليد والتحفيز (Municy and Memorization) في حفظ المفردات للتلاميذ بالدرسة الإسلامية الحكومية الثانية بجمبر ٢٠١٧/٢٠١٨"

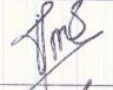





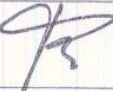
Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat digunakan sebagai mestinya.

Jember, 27 Oktober 2017



قائمة البحث العلمي

الموقع : المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر

الرقم	اليوم/التاريخ	نوع الأنشطة	التوقيع
١	٢	٣	٤
١	السبت، ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	١. ملاحظة موقع البحث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر	
٢	الإثنين، ٢ أكتوبر ٢٠١٧	١. صلة الرحيم وإعطاء رسالة البحث إلى رئيسة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر	
٣	الخميس، ٥ أكتوبر ٢٠١٧	طلب البيانات الوثائقية إلى الإدارة عن : ١. تاريخ التأسيس وبيانات أحوال عدد التلاميذ والمدارس. ٢. صورة تشكيلية من بناء المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر. ٣. أحوال البناء والوسائل التعليمية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر.	
٤	الجمعة، ٦ أكتوبر ٢٠١٧	١. المقابلة الشخصية مع مدرس اللغة العربية أستاذ محمد حفيظ ٢. الملاحظة في حفظ المفردات باستخدام طريقة التقليد والتحفيظ (Mimicry and Memorization)	
٥	الثلاثاء، ١٠ أكتوبر ٢٠١٧	١. المقابلة الشخصية مع مدرسة اللغة العربية أستاذة نور هنية ٢. الملاحظة في حفظ المفردات باستخدام طريقة التقليد والتحفيظ (Mimicry and Memorization) ٣. الملاحظات والوثائقيات في تعليم المفردات	
٦	الأربعاء، ١٨ أكتوبر ٢٠١٧	١. المقابلة الشخصية مع بعض التلاميذ عن حفظ المفردات باستخدام طريقة التقليد والتحفيظ (Mimicry and Memorization)	
٧	الجمعة، ٢٧ أكتوبر ٢٠١٧	١. المقابلة الشخصية مع رئيسة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية جمبر	

٢٨	السبت، ٢٨ أكتوبر ٢٠١٧	٨	١. طلب رسالة الشرح لإنهاء البحث العلمي إلى رئيسة المدرسة.
----	--------------------------	---	--------------------------------------------------------------



جمبر، ٢٨ أكتوبر ٢٠١٧
رئيسة المدرسة
نور الفريده
رقم التنظيف : ١٩٦٣٠٧١٦١٩٩٤

ترجمة النفس



الاسم : أحمد شاهد عارفين

رقم الطالب : ٠٨٤١٣٢٠٦٧

مكان وتاريخ الميلاد : تولاع باواع، ١٦ جوني ١٩٩٥

العنوان : أكوع دالام- بنجار مركو- تولاع

باواع- لامفوع شمالي

القسم/ الشعبة : تعليم اللغات/ تعليم اللغة العربية

سيرة التربية : - المدرسة الابتدائية الحكومية ١ بومي دفاسينا مليا لامفوع

- المدرسة المتوسطة الإسلامية فلوس دار الصلاح جمبر

- المدرسة الثانوية الإسلامية دار الصلاح

- الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

IAIN JEMBER